

# Cruceros fluviales y grandes viajes



# 2013

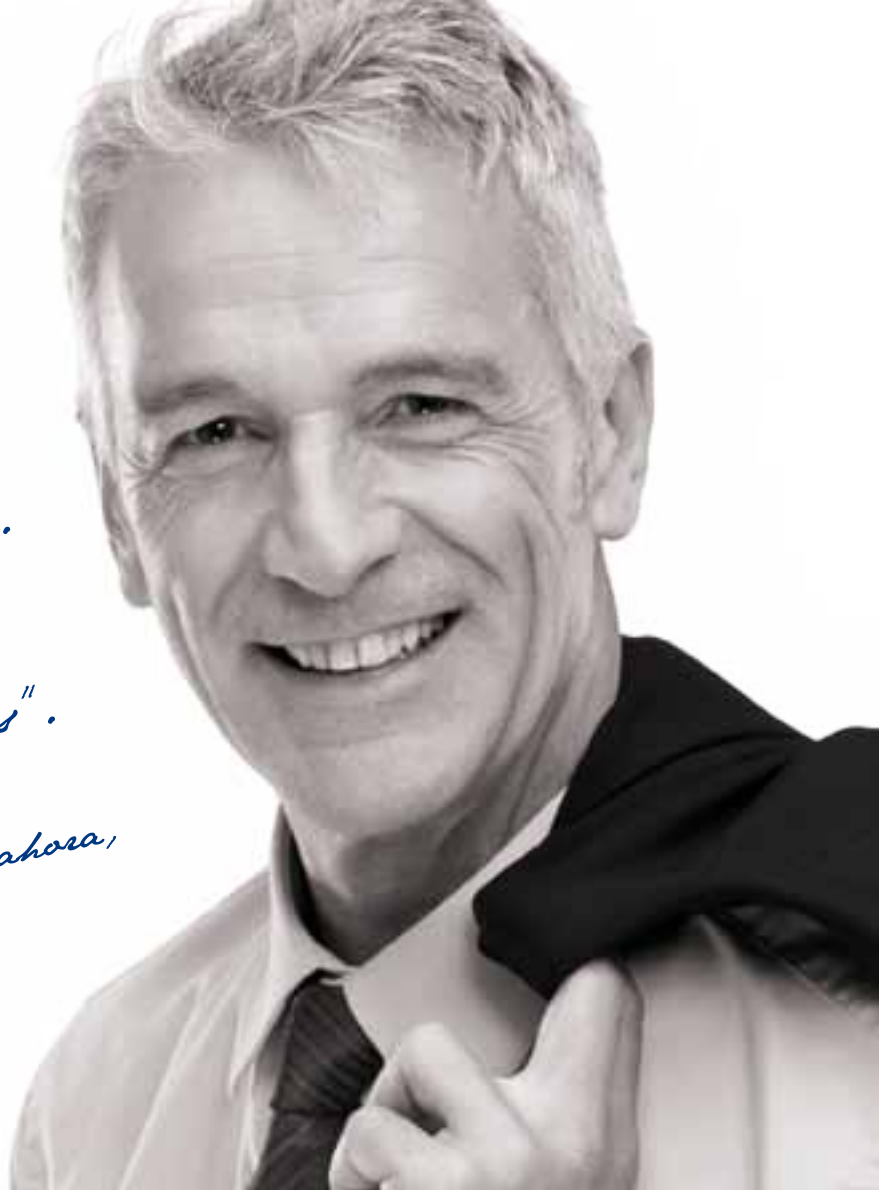
 **CRUCEMUNDO**  
 Cruceros fluviales exclusivos

Síguenos en:



teléfono 93 454 20 41  
 www.crucemundo.com





*"Antes de entrar en el hotel dirigía una empresa de 62 personas. Dos días después, al salir, dirigía una empresa de 62 amigos".*

*Antonio Jefe y, desde ahora, compañero.*



## UN ENTORNO DE TRABAJO AGRADABLE, ES UN ENTORNO EFICIENTE

El hotel Santo Domingo le ofrece la posibilidad de convertir negocio en placer. De transformar la experiencia de trabajo en casi unas vacaciones... ¡pero con resultados positivos para su empresa!

- Salones de reuniones con luz natural.
- Una magnífica y amplia oferta gastronómica y de alta restauración\*.
- El jardín colgante más grande del mundo.
- Un original cocktail-bar situado en unas cuevas del siglo XVI.
- Una gran oferta de habitaciones con diferentes estilos y decoraciones.

... incluso, en verano, una magnífica piscina en la azotea con unas impresionantes vistas de la ciudad.

Y a esto hay que añadirle una incomparable situación en el mismo centro de Madrid, que le permitirá vivir la increíble oferta de ocio y cultura que la capital de España ofrece a sus visitantes.

En definitiva, todo lo necesario para que pueda combinar trabajo con una merecida recompensa que facilite el logro de los objetivos deseados.

\*Sandó by Arzak Instructions



Búscanos,  
estamos en el centro

**S** HOTEL <sup>★★★★</sup>  
**SANTO**  
**DOMINGO**

### El hotel del centro de Madrid

Restaurante SANDÓ BY ARZAK INSTRUCTIONS  
Reserva: [reserva@hotelsantodomingo.es](mailto:reserva@hotelsantodomingo.es)  
o en su agencia de viajes  
San Bernardo, 1 - Tel. 91 547 98 00  
[www.hotelsantodomingo.es](http://www.hotelsantodomingo.es)

 /hotelsdmadrid

 @hotelSDmadrid

 HSantoDomingoMadrid



# RECUERDOS, HÉLICES Y TURBINAS

por Alberto Rumschisky

**E**l peligro de turbulencia sigue siendo una seria amenaza a la seguridad del tráfico aéreo. En este tema, mi recuerdo es doloroso hasta hoy. Hace ya más años de los que quisiera, en un largo vuelo de Madrid a Buenos Aires, estábamos muy próximos al aterrizaje y me apresuré a ir al lavabo, antes de que pusieran la señal de ajustarse los cinturones. Pero cuando estaba ya dentro del servicio, el avión se desplomó en el aire, en una caída que me pareció de cientos de metros, y que me hizo chocar violentamente una rodilla contra el lavatorio. Tuve una seria lesión, con un ligamento parcialmente desgarrado. Todavía me duele, especialmente cuando hace mal tiempo.

**A**fortunadamente, en los últimos años han descendido mucho los casos de accidentes en la aviación comercial. Pero los especialistas en seguridad advierten que sigue amenazando la turbulencia del viento, que puede provocar que el avión se desplome varias decenas de metros mientras despegue o aterrice, y hasta cientos de metros cuando va a altitud de crucero. Las turbulencias se deben a un efecto natural, ocasionado por los cambios en la dirección y la velocidad de las corrientes de aire. En otros casos, se provocan cuando el aire se mueve verticalmente hacia arriba o hacia abajo, como un caballo sin domar que trata de deshacerse del jinete.

**E**n los Estados Unidos, donde se concentra el mayor tráfico aéreo del mundo, las Aerolíneas están obligadas a comunicar los incidentes con lesiones o daños graves a la Dirección Nacional de Seguridad en el Transporte (NTSB por sus siglas en inglés). Y este organismo revela que, en 2011, resultaron gravemente lesionados 59 tripulantes y 24 pasajeros a causa de las turbulencias. Los informes hablan de pasajeros con tobillos y costillas fracturados cuando trataron de ir al lavabo o simplemente no se ajustaron los cinturones. Y el personal de cabina ha resultado con lesiones todavía peores al ser "arrojados en un pasillo como muñecos o estrellarse contra los carros de comida y bebida".

**S**e cree generalmente que las principales heridas provocadas por las turbulencias se producen cuando las cabezas golpean en el techo del avión. Sin embargo, en los informes de la NTSB se describen situaciones como las de una azafata de la Southwest Airlines que se fracturó una costilla mientras, en medio de una turbulencia, trataba de ajustarse el cinturón de su asiento. En otra incidencia, un pasajero de Republic Airlines se rompió el tobillo al tratar de volver a su asiento cuando una turbulencia azotó el avión, que en esos momentos maniobraba para aterrizar. Por cierto que, en este caso, la turbulencia se produjo sin ningún previo aviso del radar.

**E**l caso más grave que podemos encontrar en los registros de la NTSB data de 2003, cuando en un vuelo de Midwest Airlines que iba de San Francisco a Milwaukee, el sobrecargo, llamado Tom Higgins, fue arrojado desde su asiento, rodó inconsciente por la cabina y sufrió una triple fractura de pelvis. Otro tripulante se quebró la pierna en dos partes. La turbulencia abrió todos los compartimientos de equipaje; cayeron las máscaras de oxígeno, rodaron por la cabina los botes de refresco y las botellas, los pasajeros gritaban muertos de miedo, y el piloto debió realizar un aterrizaje de emergencia en Denver.

**L**os pilotos son prevenidos del riesgo de turbulencias por los controladores aéreos, que escanean constantemente los radares meteorológicos para avisar de las tormentas, que de este modo se pueden evitar desviándose de la ruta. Es así que, afortunadamente, en la inmensa mayoría de los casos se puede avisar con tiempo a los pasajeros, indicando que deben permanecer sentados y ajustarse los cinturones. Si obedecemos, seguramente lo peor que nos puede pasar durante la turbulencia es que sintamos como que hemos montado en una montaña rusa. Y, una vez pasado el susto, ya podremos dar las gracias. ●





## Especial Cruceros Marzo/abril 2013

Portada:  
CruceMundo presenta un amplio  
abánico de sus programas en  
Europa para 2013.



7



16



30



25



33



36



42



45

### Otras Secciones:

*Recuerdos, Hélices y Turbinas; Noticias de Compañías Aéreas; Tour Operadores; Turismo Nacional e Internacional; Cruceros/Navieras; Personas; Rent a Car; Trenes; Ferias; TurisEm, Congresos/Convenciones...*

## COMPAÑÍAS AÉREAS

- Iberia cumple 50 años en Perú 7
- Tunisair espera transportar 115.000 pasajeros con España 11

## ESPECIAL CRUCEROS

- El mundo del crucero ha seguido creciendo ... 16
- Tesoros de Rusia, un fascinante cruceros por la vía de los zares 25
- Entrevista a Carlos Ruiz, director comercial de Politours 30

## REPORTAJES

- Roma y el impacto turístico de los acontecimientos en el vaticano 33
- Puerto Antilla Grand Hotel. La primavera al descubierto 36

## TURISMO

- Egipto refuerza el turismo con nuevos proyectos 41
- China, primer mercado emisor por volumen de gasto 41

## FERIAS

- Fitur 2013 42
- ITB Berlín 2013 46
- Turisem 53

■ **Presidente-Editor:** Antonio Florez. ■ **Directora:** M<sup>a</sup> Fernanda Fernández. ■ **Marketing y RR. EE:** Gonzalo Nates Contreras. ■ **Redacción:** Raul F. García. ■ **Colaboradores:** J. Antonio Fernández Cuesta. Alberto Rumschisky. Arturo Paniagua. Javier Pérez Portabella. Mafer. Javier Franco. Miguel Montes. Francisco Rivero. ■ **Corresponsales:** *Andalucía Occidental (Cádiz)* Victor Ocaña. *Canarias* Javier Franco. *Málaga (Costa del Sol)* Anahi de Decker. *Roma (Italia)*. Carmen F. De Vando. ■ **Diseño y Maquetación:** M<sup>a</sup> Teresa Fernandez. Adán Florez. ■ **Dirección, Redacción y Publicidad.** Mejico, 31 -1º A - 28028 Madrid (España). telf: +34 91 725 64 54 . FAX +34 91 361 07 01- tatrevista@tatrevista.com web: www.tatrevista.com Dirección Postal. Apartado de Correo. 14.027 - 28080 Madrid. ■ **Publicidad Madrid:** Mafer. Francisco Silvela, 76 -Escl. A 3º 3 28028 MADRID telf. +34 91 726 19 82 - E-mail: mafer@tatrevista.com. ■ **Publicidad Andalucía:** Anhi de Decker. anahi@tatrevista.com telf 670 8002 937. ■ **Publicidad Canarias:** Javier Franco - s\_mire\_ss@hotmail.com telf 6645825537. ■ **Fotografos:** Reportcolor, tf. 91 559 7145 mov 667 707 643. ■ **Las opiniones vertidas en esta revista expresan la opinión de sus autores sin que la publicación se responsabilice de ellas. Queda prohibida la reproducción de cualquier trabajo sin citar su procedencia.** ■ **Suscripciones:** Un AÑO (6 números) España 21€ - UE 26€ Resto de Europa 50€ USA y Otros Continentes 65€

EDITA: TURISEM, S.L.  
ISSN: 0211-9633

Depósito Legal: M-3344-1982  
Fotomecánica e Imprenta:  
Grupo Run, S.A.

[www.tatrevista.com](http://www.tatrevista.com)



# Enriquecer la vida de sus clientes.



**Puerto Rico, Costa Rica o nuestros nuevos destinos Ciudad del Cabo o Cabo Verde**

desde  
**€364<sup>99</sup>**

Precio final por trayecto.

**Volar es nuestra pasión.**

Realice sus reservas en todos los GDS.  
Consulte también nuestras tarifas TT.00.  
Contacto: 902 517 800 - servicecenter-spain@condor.com



**Condor**  
[www.condor.com](http://www.condor.com)



## Iberia recibe su segundo avión de la flota Airbus A330



Las butacas de la clase Business del nuevo A330-300.



Victor Moneo, director de Ventas España. Marco Sansavini, director general de Comercial y Clientes y Carolina Issler, directora de Marketing en la presentación en Fitur 2013, de la nueva Iberia.

La aeronave es bautizada con el nombre de Costa Rica, como homenaje de la compañía a uno de los países más bellos de América Latina. Iberia recibió el último día de febrero el segundo de los ocho Airbus A330-300 que tiene previsto recibir a lo largo de 2013 y primer trimestre de 2014.

El avión está equipado con los nuevos interiores en las clases Business y Turista. La Business entre otras prestaciones, dispone de butacas que se convierten en camas completamente planas de casi

2 metros, y con un diseño que les confiere mayor espacio, al estar insertadas en módulos aislados. Además, todos los pasajeros tienen acceso directo al pasillo, lo que evita molestias innecesarias.

La cabina de Turista, ha incorporando nuevas butacas que integran un diseño moderno con una ergonomía mejorada, que otorga mayor comodidad y amplitud.

El sistema de entretenimiento es el mismo que el primer A330-300 recibido recientemente.

El primero de ellos, bautizado como Tikal en homenaje a los espectaculares restos arqueológicos mayas de Guatemala, se incorporó a la flota el pasado 15 de febrero.

Iberia ofrecerá WIFI en estos aviones para poder conectarse los pasajeros a Internet desde sus propios dispositivos. Además, la aerolínea ofrecerá la posibilidad de enviar y recibir mensajes SMS y datos desde el móvil, a través de conectividad GSM. ☺



## Luis Gallego nuevo consejero delegado de Iberia

Luis Gallego, consejero delegado de Iberia Express, la filial de corto y medio radio de la aerolínea, asume el cargo.

El consejero delegado de Iberia, Rafael Sánchez-Lozano, ha decidido renunciar de mutuo acuerdo a su cargo al frente de la aerolínea española y como miembro del consejo de administración de IAG, según informó el

'holding' en una nota remitida a la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV).

Luis Gallego, hasta el momento consejero delegado de Iberia Express, la filial de corto y medio radio de la aerolínea, asume el cargo como nuevo consejero delegado de la compañía. El directivo se ha integrado como miembro en los consejos de administración de Iberia e IAG. ☺



# Iberia cumple 50 años en Perú

**E**l 16 de abril de 1963 salía de Madrid el primer vuelo de Iberia con destino a Lima. La compañía para celebrar su 50 aniversario, ofrece diversas ofertas para volar entre Perú y Europa.

Iberia cumplió el 15 de abril, cincuenta años en Perú. El martes 16 de abril de 1963 a las 10:30 salía del aeropuerto de Madrid uno de los flamantes DC-8 que se habían incorporado a la flota de la compañía dos años antes.

Antes de tocar suelo peruano, ese mismo día a las 21:15, el DC-8 había hecho escala en San Juan de Puerto Rico, Caracas y Bogotá. Al día siguiente, a las 10 de la mañana, salía de Lima con dirección a Madrid, haciendo escala de nuevo en Bogotá, Caracas y San Juan, para llegar a Madrid a las 8 de la mañana un día después – ¡la autonomía de vuelo no era el fuerte de los aviones de la época! Este vuelo operaba una vez a la semana, los martes.

Las cosas han cambiado mucho desde entonces. Actualmente el vuelo entre Madrid y Lima es directo y dura aproximadamente doce horas –sale a las



*Primer vuelo de Iberia a Lima, en 1963.*

12:50 y llega a las 17:45-. Además, la oferta ha aumentado de forma muy significativa, ya que Iberia ofrece en estos momentos un vuelo diario, que llegará a 10 semanales en julio y agosto.

Los vuelos entre España y Perú son operados por el avión más grande de la flota de Iberia, el Airbus A340-600, con capacidad para 342 pasajeros –42 en Business y 300 en Turista-. La gran novedad es que a partir del próximo mes de mayo a los 17 A340-600 de que dispone Iberia se les irá incorporando la nueva Business y la nueva Turista de largo radio. ☺



*El avión DC8 que volaba a Lima.*

**DIRECTORIO DE COMPAÑÍAS AÉREAS**

**EN ESPAÑA 2013 - 2014**

**PRÓXIMO NÚMERO**

**Reserve ya su ejemplar**





## En sexto lugar entre las 10 compañías más puntuales del mundo

**D**urante el pasado mes de febrero ocupó el sexto lugar con un índice de puntualidad del 87,27 por ciento, según FlightStats.

FlightStats organismo independiente, con sede en Portland (Oregón, USA), considerado como el líder global en información de vuelos y aeropuertos de todo el mundo. Supervisa la actividad de todas las compañías regulares (no charters) que operan más de 30.000 vuelos al año en al menos tres continentes.

La lista de las compañías internacionales más puntuales se elabora considerando un margen de 15 minutos de tolerancia sobre los horarios marcados en la programación. Este es el "top ten" de FlightStats correspondiente al pasado mes de febrero. Los porcentajes corresponden a los vuelos que han salido y llegado a destino con puntualidad.

- 1.- South African (República Sudafricana), 94,00%
- 2.- Gulf Air (Reino de Baréin), 90,70%
- 3.- Japan Airlines (Japón), 90,24%
- 4.- Air New Zealand (Nueva Zelanda), 89,68%
- 5.- Singapore Airlines (Singapur) 87,70%
- 6.- Air Europa (España) 87,27%
- 7.- KLM (Holanda) 86,35%
- 8.- Delta (EE.UU.) 86,35%
- 9.- Saudi Arabian (Arabia Saudí) 86,28%
- 10.- ANA (All Nippon Airways, Japón) 85,51%



## Comienza la ruta Palma de Mallorca-Tenerife

**I**beria Express ha reforzado las conexiones de las islas en los meses de verano con la incorporación de la ruta Palma de Mallorca – Tenerife a su programa. Esta es la primera vez que la aerolínea opera una ruta que no tiene ni origen ni destino en Madrid.



Con cuatro vuelos semanales, la nueva ruta unirá a partir del 1 de julio los archipiélagos balear y canario de forma directa. A partir de ahora, los pasajeros que quieran volar entre ambos archipiélagos pueden hacerlo sin tener que realizar más conexiones, puesto que es la única ruta que une actualmente Palma de Mallorca y Tenerife, siendo el aeropuerto de origen o destino el de Tenerife Sur. ☺

## Estrena los primeros Airbus A320 dotados de alerones avanzados (Sharklets)

**Y**se convierte en la primera aerolínea del sur de Europa en incorporar los nuevos Airbus 320, más eficientes en términos de consumo de combustible y emisiones de CO2.

Vueling estrena en el aeropuerto de El Prat-Barcelona el primero de los ocho nuevos Airbus A320 que se incorporan a la compañía y que vienen dotados con los nuevos alerones avanzados.

Los denominados Sharklets por el fabricante Airbus son una prolongación de 2.4 metros hacia arriba de la parte final de las alas de los aviones y garantizan, gracias a su perfeccionamiento aerodinámico, una disminución de hasta un 4% en consumo de combustible y, por lo tanto

también, una importante reducción en las emisiones de CO2.

Vueling es la primera aerolínea del sur de Europa en incorporar esta tecnología como parte de su flota de 70 aviones. Vueling incorporará este verano nueve nuevos aparatos, ocho de ellos con sharklets y de la mano de los lesores BOC Aviation, AWAS, Aviation Capital Group (ACG) y CIT Group. ☺



A320 con las nuevas alas "Sharklets".



IAG

## British Airways gana 347 millones mientras que Iberia pierde 351

El -holding- de la fusión Iberia-British Airways registró en 2012 unas pérdidas después de impuestos de 923 millones de euros, frente a ganancias de 582 millones de euros un año antes, lastrado por los costes asociados al plan de transformación de Iberia, entre otras partidas excepcionales.

Mientras que British obtuvo un beneficio operativo antes de partidas excepcionales de 347 millones de euros el pasado ejercicio, Iberia aumentó sus pérdidas hasta los 351 millones de euros.

IAG registró unos 'números rojos' de 412 millones de euros, excluidas las partidas excepcionales.

La cifra de negocio se disparó hasta los 15.372 millones de euros, lo que supone un incremento del 13,9% con respecto al año anterior, cuando facturó 13.496 millones de euros, pese a que el coste de combustible durante el ejercicio aumentó un 20,4%, hasta alcanzar los 6.101 millones de euros.

El consejero delegado del grupo, Willie Walsh, destacó que 2012 fue un año de "transformación" para la compañía ante la adquisición e integración de bmi y la reestructuración de Iberia, a la vez que reconoció que las partidas excepcionales y no operativas tuvieron un "fuerte impacto" en los resultados. ●

BRITISH AIRWAYS



SWISS

## El beneficio operativo desciende a 212 millones de francos suizos; la compañía reemplazará su flota de A340 por Boeing B777-300ER

Swiss International Air Lines registró unos ingresos por sus actividades de explotación de 5.033 millones de francos suizos (CHF) en 2012, lo que supone un incremento del 2% respecto al año anterior (2011: 4.927 millones CHF). En el marco de una complicada situación de mercado, el beneficio operativo cayó a 212 millones de francos suizos, un 31% respecto a 2011 (306 millones de francos suizos). Sin embargo, los 27 millones obtenidos de beneficio operativo durante el último trimestre de 2012 supusieron una gran mejora respecto al mismo periodo del año anterior (2011: 18 millones). Asimismo, SWISS anuncia que su flota de Airbus A340 se irá reemplazando a partir de 2016 para lo que se han solicitado seis aviones Boeing B777-300ER.

En respuesta a las tendencias del mercado, SWISS ha definido diversas iniciativas de futuro (SCORE), para llevar a cabo mejoras estructurales a largo plazo en su capacidad de ingresos. Un total de 64, de más de 120 acciones definidas hasta ahora, han supuesto una gran contribución a los resultados de SWISS en 2012 y se espera que las futuras acciones adicionales tengan un

impacto de dimensiones similares en 2013.

### La flota de Airbus A340 será reemplazada por seis Boeing B777-300ERs

SWISS comenzará a renovar su flota actual de larga distancia a partir de 2016. Con este fin, se han solicitado seis aviones Boeing B777-300ER. La decisión de optar por este modelo se ha tomado tras realizar amplias evaluaciones y supone una inversión de más de 1.500 millones de francos suizos.

Los nuevos birreactores Boeing serán empleados en las rutas de mayor recorrido a destinos como San Francisco, Los Ángeles, Sao Paulo, Bangkok, Hong Kong, Shanghai, Pekín, Johannesburgo y Singapur.

El Boeing B777-300ER incorpora una sofisticada tecnología, ofrece altos niveles de confort en cabina y cuenta con más de 330 asientos. Este modelo tiene el tamaño y la gama ideal para satisfacer las necesidades del mercado. El 777 ya está en servicio en el Grupo Lufthansa, con Austrian Airlines y, en otoño de este año, con Lufthansa Cargo. ●





**Condor**

## Incorpora 17 nuevos destinos en Canadá

**L**a aerolínea firma un acuerdo con WestJet válido a partir del verano de 2013 para volar a 17 nuevos destinos en Canadá desde Halifax, Toronto, Calgary, Vancouver y Whitehorse a partir de la próxima temporada de verano.

Los viajeros españoles pueden volar a estos nuevos destinos desde Barcelona, Madrid y Bilbao vía Frankfurt desde 524,99€, precio final por trayecto, gracias a la colaboración de **Condor** con Lufthansa.

“A través de WestJet, **Condor** puede ofrecer ahora a sus pasajeros vuelos en conexión sin complicaciones y más flexibles para alcanzar los destinos más atractivos de Canadá”, ha destacado Jens Boyd, Director de la Gestión de

Red y de Ingresos de Condor. “Con estas nuevas incorporaciones, la red de Condor suma ya, junto con los de sus aerolíneas asociadas, más de 150 destinos.”

Gracias a este acuerdo, la compañía ofrece más frecuencias de vuelo a Halifax, Toronto, Calgary, Vancouver y Whitehorse y volar a través de estas ciudades a los siguientes destinos canadienses: • Edmonton (YEG), Alberta; • Ottawa (YOW), Notario; Regina (YQR), Saskatchewan; • Prince George (YXS), Columbia Británica; • Saskatoon (YXE), Saskatchewan; St. John's (YYT), Terranova y Labrador; Kelowna (YLW), Columbia Británica; • Thunder Bay (YQT), Notario y Moncton (YQM), Nuevo Brunswick. ☉

## Hawaiian Airlines ordena 16 aviones A321neo



\* *Será el primer avión Airbus de pasillo único en sumarse a la flota de Hawaiian*

**S**iguiendo al memorándum de entendimiento (MoU) de enero de 2013, Airbus anunció un pedido en firme por 16 aviones A321neo para Hawaiian Airlines, la primera orden de aviones de pasillo único de Airbus para la aerolínea. El avión ofrecerá una confortable cabina con aproximadamente 190 asientos en dos clases. Hawaiian todavía no ha anunciado la selección del motor.



Con los nuevos motores y los grandes dispositivos de punta de ala, Sharklets, que incorpora, la Familia de A320neo ofrecerá un ahorro del 15 por ciento en combustible. Además, proporcionará una reducción de doble dígito en las emisiones de NOx, así como de ruido de motor. El A320neo entrará en servicio a finales de 2015, seguido por el A319neo y el A321neo en 2016. ☉



## Prueba del nuevo y controvertido 787 Dreamliner por Boeing

**L**a compañía lanza un primer vuelo simulado de este modelo que lleva dos meses en tierra por fallos en sus baterías.

Boeing ha realizado el primero de los dos vuelos de prueba llevados a cabo para comprobar el nuevo sistema de baterías de su modelo 787 Dreamliner.

La compañía debe realizar otro vuelo más antes de poder recabar datos suficientes para que la Administración Federal (FAA), confirme que el avión está listo para regresar a su actividad comercial.



**Boeing 787dreamliner.**

Boeing, que hasta la fecha ha vendido 50 unidades de este modelo, entre distintas aerolíneas mundiales, se vio forzado el pasado mes de enero ha suspender todas sus operaciones ante los distintos incidentes causados por las baterías que alimentaban el sistema eléctrico del aparato.

## Boeing pierde 50 millones de dólares a la semana

La reanudación de vuelos del 787 supondrá un alivio para boeing que pierde alrededor de 50 millones semanales mientras sus aviones de este modelo sigan sin recibir el visto bueno de los reguladores para poder volver a volar. ☉



## Transportar 115.000 pasajeros en sus vuelos con España en 2013 el objetivo



**T**unisair espera transportar 115.000 pasajeros en España durante 2013, tras cerrar 2012 con 95.000 viajeros, y espera incrementar en verano hasta 13 los 9 vuelos regulares con Túnez que ha operado en la temporada de invierno con la intención de "no reducir ni la oferta ni la calidad".

Así lo manifestó en una reunión con periodistas, Jamel Ben Haj Ali, nuevo director general de Tunisair para España y Portugal, que el mercado español se recuperó en 2012 respecto a los niveles de 2011, período en la que la "primavera árabe" redujo el turismo y los viajes de negocios, con un incremento del tráfico aéreo con España del 40%.

"Estamos en los niveles de 2010", confirmó Jamel Ben Haj Ali, destacando que ha sido el tráfico regular el que ha logrado que se mantuviera el mercado español, aunque las previsiones apuntan a que este verano se volverá a recuperar para Tunisair el tráfico chárter, después de que en 2012 "hubiera sólo una operación de este tipo".

Durante a pasada temporada de invierno, Tunisair operó 9 vuelos regulares a la semana entre España y Túnez desde los aeropuertos de Madrid, Barcelona y Bilbao, con una ocupación media del 72-73%, y esperan aumentar la oferta este verano a 13 operaciones.

Jamel Ben Haj Ali ha anunciado que, dentro de la nueva estrategia comercial



**Jamel Ben Haj Ali, director para España y Portugal y Rabah Jrad, presidente de la compañía Tunisair posan para TAT, después de finalizar la reunión**

de la compañía, destaca el lograr acuerdos puntuales con aerolíneas españolas para que estas puedan ofrecer a sus pasajeros nuevos destinos en África a los que llegarían a través de escalas en Túnez.

y también confirmó que tienen muy buenas relaciones con Air Europa, compañía que se ha mostrado interesada en las rutas a África.

Rabah Jrad, presidente de Tunisair, que vino a Madrid para asistir a la feria de turismo, aseguró que 2103 será un buen año para la aerolínea, ya que prevé recuperar los 3,8 millones de viajeros que transportó en 2008, cuando se alcanzaron las cifras récord de tráfico de pasajeros. "Por eso hemos venido a Fitur", comentó el presidente de la compañía tunecina, que anunció su intención de "reafirmar la confianza de los tour operadores y animarles a confiar en el Túnez post revolucionario y en su seguridad", destacando que en el 2012 visitaron Túnez seis millones de turistas y esperando alcanzar los siete millones de 2013. ●

El nuevo director de Tunisair no hizo ningún comentario sobre las compañías con las que podrían firmar acuerdos, para operaciones en código compartido, aunque indicó las "buenas relaciones existentes con Iberia, aerolínea encargada de las asistencia en tierra en España de Tunisair, así como del mantenimiento de sus aviones";





## Entrega su A380 número 100



**AIRBUS**

\* *Entrega en Toulouse del sexto avión para Malaysia Airlines*

**M**alaysia Airlines y Airbus han logrado juntos un importante hito con la entrega a MAS por el Centro de Entregas Henri Ziegler de Airbus en Toulouse, Francia, del avión A380 que hace el número 100. Este avión es el sexto A380 para MAS.

Con una configuración típica en tres clases y capacidad para 525 pasajeros, el A380 tiene un alcance de 15,700 kilómetros/8.500 millas náuticas, permitiendo el servicio sin escala y transportando más pasajeros a un menor coste y con un menor impacto medioambiental. Su amplia y silenciosa cabina y su suave vuelo lo han convertido en un avión especialmente popular entre los pasajeros, lo que se traduce en factores de ocupación más altos dondequiera que va. ☺

## Realiza el mayor pedido de su historia con Airbus



\* *Hasta 117 aviones de la Familia A320, incluyendo la primera orden para el NEO*

**T**urkish Airlines, aerolínea turca, ha firmado un contrato de hasta 117 aviones de la familia A320 (25 A321ceo, 4 A320neo, 53 A321neo y opciones para 35 A321neo adicionales). Esta orden es la más grande jamás realizada por una compañía turca. La



selección del motor se decidirá en proximamente.

**Turkish Airlines** opera ya 75 aviones de la Familia A320. El nuevo pedido ayudará a **Turkish Airlines** a ampliar sus rutas de corta y media distancia desde su hub de Estambul, mientras que la comunalidad del avión con su actual flota de Airbus generará ahorros adicionales.

Incorporando nuevos motores y grandes dispositivos de punta de ala o Sharklets, la Familia A320neo ofrece un ahorro de combustible del 15 por ciento. Además, la familia A320neo consigue una reducción de dos dígitos en las emisiones de NOx, así como del ruido del motor. El A320neo entrará en servicio a finales de 2015, seguido por el A319neo y A321neo en 2016. ☺

## AL VUELO

► **Barajas** ofrece con las 14 nuevas conexiones, amplía hasta 30 las conexiones semanales entre Madrid y la capital alemana. El Aeropuerto de Madrid-Barajas cuenta con una nueva ruta a Berlín operada por **Air Berlin**, con lo que ya son 30 las conexiones semanales entre la capital de España y la de Alemania.



**Air Berlin** ofrece una nueva ruta Madrid-Barajas y Berlín-Tegel cuenta con siete frecuencias semanales, con vuelos de ida y de vuelta. airberlin, como socio de la alianza oneworld, utiliza la Terminal T4 para todas sus operaciones, con facturación en los mostradores del 763 al 765. La compañía vuela esta nueva ruta con aviones Boeing 737-800 con capacidad para 186 pasajeros. ☺

► **Cien superjumbos A380** surcan los cielos de todo el mundo. Airbus ha entregado su A380 número 100 a la aerolínea **Malaysia Airlines**.

"En su sexto año de servicio comercial, el A380 vuela con nueve compañías aéreas. Hasta la fecha, la flota mundial de estas aeronaves ha transportado alrededor de 36 millones de pasajeros en 100.000 vuelos. Los aviones muy grandes, de 400 plazas o más, de la generación anterior hubieran requerido para ello 140.000 vuelos. ☺

► **Norwegian** ha iniciado las operaciones de la ruta Madrid-Copenhague, que ha programado cuatro frecuencias semanales con salidas los lunes, miércoles, viernes y domingos, operará desde la Terminal T1, con facturación en los mostradores 327 y 328.

En 2012 la compañía ya transportó en sus vuelos con España un 32% más de pasajeros que en 2011, y para esta temporada de verano ha programado un 52% más de asientos en los aeropuertos de la red de Aena, además de abrir bases en Gran Canaria, Alicante y Málaga-Costa del Sol. ☺

► **International Airlines Group (IAG)** ha realizado un pedido de 18 Airbus A350 para British Airways, se suman a los 18 opciones existentes de Boeing 787 que ordenó a principios de abril.

El holding británico explica que estos nuevos aparatos se destinarán a reemplazar 30 unidades del Boeing 747-400 entre los años 2017 y 2023 mientras que las opciones pueden ser utilizadas para reemplazar aviones o proveer oportunidades de crecimiento.

"El A350-100 brindará muchos beneficios a nuestra flota", ha señalado **Willie Walsh** quien ha destacado que estos aparatos "con menores costes unitarios, ofrecen oportunidades para operar nuevos destinos de manera rentable". ☺





## AL VUELO

► **Air France/KLM** aumenta sus pérdidas un 47,3% en 2012. Según la aerolínea, este aumento de pérdidas se debe, fundamentalmente a la reestructuración que se ha realizado del grupo y que ha supuesto unos gastos de 471 millones de euros. Dentro de esta reestructuración se encuentra el lanzamiento por parte de Air France de una filial de bajo coste para el corto y medio radio, denominada Hop; La cifra de negocio del grupo ascendió a 25.633 millones de euros, lo que representa una mejora del 5,2% con respecto a los 24.363 millones del 2011. ●

► **Transavia.com** estrena su nueva ruta Valencia-Rotterdam y con esta nueva ruta, transavia.com ofrecerá en verano de 2013 un total de 36 rutas entre España y Holanda sirviendo 15 destinos (Málaga, Alicante, Barcelona, Girona, Ibiza, Madrid, Palma de Mallorca, Sevilla, Valencia, Arrecife, Fuerteventura, Almería, Las Palmas, La Palma y Tenerife). Además de ofrecer la máxima transparencia y tarifas bajas, la compañía permite que cada pasajero pueda llevar 10kg de equipaje de mano gratis. ●



# La compañía aérea Ceiba Intercontinental inaugura su oficina en Madrid, como puerta de entrada a Europa

\* *Desde octubre viene operando con vuelos directos la ruta Madrid-Malabo*

La aerolínea **Ceiba Intercontinental** ha inaugurado una oficina en Madrid. Desde el pasado 4 de octubre de 2012 opera con vuelos directos la ruta **Madrid-Malabo**, con tres frecuencias semanales, operadas con un 777 de Boeing.

La oficina, ubicada en la calle Doctor Fléming, 25, está funcionando desde febrero de este año, aunque su inauguración oficial haya sido.

**Gerardo Manzano, representante para España de Ceiba.**



Hizo la presentación Gerardo Manzano, representante para España de la compañía, quien agradeció a gran número de asistentes su presencia al acto.

El embajador de Guinea Ecuatorial en España, Narciso Ntugu Albeso Oyana, destacó que en estos vuelos se permite un equipaje de tres maletas en clase económica, cuatro en clase ejecutiva y cinco en clase preferencial.

El ministro de Información, Prensa y Radio de la República de Guinea Ecuatorial, Agustín Nze Nfumu, indicó que con las nuevas oficinas de Ceiba Intercontinental esperan fortalecer los lazos de amistad y cooperación entre ambos gobiernos. "Deben considerar esta sede como una segunda embajada de la República de Guinea Ecuatorial", dijo y "las oficinas de Ceiba Internacional son una puerta de entrada a Europa".

El delegado comercial de Ceiba Intercontinental, Ignacio de los Arcos, nos detalló que están operando dos frecuencias semanales los martes y sábados y durante la temporada alta van a recuperar las tres frecuencias semanales incrementando al jueves y estamos moviendo entre 22 plazas en primera clase, 28 en 'business class' y 150 en turistas". ●

## El Airbus A330 se convierte en avión bandera de la aerolínea nacional de Fiji



\* *La comodidad, eficiencia y fiabilidad del A330, sientan las bases de Fiji Airways, la nueva identidad de Air Pacific*

**Air Pacific**, la línea aérea nacional de Fiji, anunció la nueva identidad que adoptará, **Fiji Airways**, en la entrega de su primer avión por Airbus, un A330-200. Aunque la compañía adoptará oficialmente la marca **Fiji Airways** en junio, el avión comienza los servicios comerciales el 2 de abril.

El avión es el primero pintado con los nuevos colores de Fiji Airways, que representan los símbolos tradicionales de bienvenida, cuidado y apego de la gente de Fiji a sus islas.

El avión es el primero de un pedido de tres A330-200 realizado en 2011 para substituir los B747 y B767 de **Air Pacific** por aviones más nuevos y eficientes en consumo de combustible. ●



## Treinta y cuatro millones y medio de pasajeros en el primer trimestre de 2013 en los aeropuertos de Aena

**L**as tasas y las huelgas desploman la cifra de viajeros de los aeropuertos

Según Aena, durante el primer trimestre de 2013 han caído un 16% las operaciones y viajeros en los aeródromos debido principalmente a la falta de los recursos de las familias, la subida de las tasas aeroportuarias y las huelgas (o amenazas) de los últimos meses.

En el primer trimestre, 34,5 millones de personas pasaron por los aeropuertos controlados por Aena, un 8,2% menos que en el mismo periodo del año pasado y un 15,9% menos de operaciones. De los 40 aeropuertos españoles, solamente cuatro presentaron más pasajeros en tasa interanual: Reus, Badajoz, Asturias y Huesca. Los principales, por el contrario, registraron una caída en picado: Madrid con 8,7 millones de pasajeros pierde un 15% de pasajeros y de movimientos seguido de Barcelona con una caída de casi el 5% en el número de pasajeros y del 9,6% en el de vuelos.



**Aeropuerto El Prat perdió casi el 5% de pasajeros, en el primer trimestre de 2013.**

No sólo los aeródromos más pequeños han perdido pasajeros sino que incluso nueve de los 10 principales sufrieron pérdidas. Según las estimaciones de Aena, en la temporada de verano, unos 50 millones de turistas europeos llegarán a nuestros aeropuer-

tos, un 5% más que el pasado verano, lo que debería compensar la caída prevista en el tráfico de pasajeros nacionales superior al 15%. El director general de Aena señaló que tratarán de reducir el incremento previsto de las tasas en los próximos tres años. ● **JAF**

## Aena cobrará un euro por el carrito de las maletas en siete aeropuertos



**A**ena implantará antes de verano y en los siete aeropuertos de mayor tráfico de la red nacional un nuevo modelo de gestión y mantenimiento de los carros portaequipajes.

El sistema se pondrá en marcha primero en Barajas y luego se extenderá el cobro de un euro a El Prat, Málaga, Palma de Mallorca, Gran Canaria, Tenerife Sur y Alicante.

Dicho sistema ya funciona en otros aeropuertos europeos. Aena prevé ahorrar con esta medida costes por 8 millones de euros anuales, el 78% de los 10,3 que supone el servicio de carros de maletas en esos siete aeropuertos.

Aena defiende la medida porque considera que es



necesaria para mantener el servicio y reducir los costes de explotación.

El sistema solo se aplicará en la "zona pública" de los aeropuertos, mientras que en el área de embarque seguirá siendo gratuito. ●



## Nuevos aires en Aena: dos mujeres al frente de los aeropuertos de Barajas y El Prat

**H**an sido nombrada recientemente Elena Mayoral al mando de la gestión Barajas solo un año después de situar a Sonia Corrochano al frente de El Prat. Tanto Mayoral como Corrochano son las primeras mujeres que ocupan estos cargos.



**Sonia Corrochano, directora del Aeropuerto de El Prat-Barcelona.**



**Elena Mayoral, directora del Aeropuerto de Madrid-Barajas.**

Ambas tienen por delante la tarea de reactivar los dos principales aeropuertos de Aena que en 2012 representaron más del 40% del tráfico de pasajeros y un 70% del de mercancías. El reto es importante ya que en los posprimeros meses del año han sufrido un fuerte declive en su actividad.

La huelga de Iberia, que por tener en la T4 su centro de distribución de vuelos con Latinoamérica aporta casi la mitad de sus pasajeros del aeropuerto madrileño, ha contribuido a que el número de operaciones en enero y febrero sean un 15% inferiores a los del año pasado.

Iberia aplicará desde abril un fuerte ajuste en su actividad para reducir las pérdidas

del año pasado. Además la nueva directora de Barajas, deberá atender la petición por parte de las compañías de compensaciones por la fuerte subida de las tasas aplicadas por Aena desde el año pasado. En el aspecto positivo están los nuevos contratos para la explotación de las zonas comerciales y de restauración.

Por su parte, Corrochano tiene a su favor haber mantenido a raya la crisis de El Prat, al menos en 2012. La desaparición de Spanair ha sido suplida con la búsqueda de más tráfico de aerolíneas hacia Europa de la mano de Vueling, pero también hacia oriente Medio y Latinoamérica. ●

**José Antonio Fernández Cuesta**

## AEROPUERTO DE ALICANTE Estrenará 28 nuevas rutas este verano

- \* *15 conectarán con nuevos destinos*
- \* *Se incrementará un 14,2% el volumen de asientos ofertados y un 12,7% los vuelos programados*
- \* *La mayoría de los nuevos destinos se sitúan en países nórdicos*

**E**l Aeropuerto de Alicante contará con 28 nuevas rutas para la temporada de verano. De estas nuevas rutas, 15 conectarán con nuevos destinos y 13 cubrirán destinos con los que ya contaba el aeropuerto la pasada temporada de verano, con un aumento del 14,2% en los asientos ofertados y del 12,7% de los vuelos programados para la próxima temporada. El mercado nórdico el que aglutina la mayoría de las novedades en cuanto a destinos, entre los que destacan Aalborg (Dinamarca), Harstad-Narvik, Molde y Tromsø (Noruega), Oulu (Finlandia) y Umeå (Suecia), todo ellos operados por la compañía Norwegian y Angelholm Helsingborg (Suecia) operado por la compañía Ryanair. Asimismo, las compañías Scandinavian Airlines y Vueling abrirán nuevas rutas con Copenhague (Dinamarca).

Estas novedades se reflejan también en un significativo aumento de los asientos ofertados con los Países Nórdicos, entre los que destaca el aumento del 43% con Suecia, del 50% con Noruega y del 98% con Dinamarca. También es destacable el crecimiento de Reino Unido, mercado tradicional del Aeropuerto de Alicante, con un aumento del 16% en los asientos ofertados. ●

# El mundo del crucero ha seguido creciendo hasta 20 millones de pasajeros en 2012

**Los cruceros fluviales han crecido una media del 20% anual, en los últimos años**

**A** pesar de la situación económica de crisis global, y a los acontecimientos que han afectado a la industria en particular, los cruceros continuaron siendo una de las categorías turísticas con mayor crecimiento en el mercado, con subidas sostenidas de 7/8%, hasta llegar a los diecinueve millones de pasajeros en 2011. Según la CLIA (Cruise Lines International Association) en 2012 se superaron por primera vez los veinte millones de pasajeros. En lo referente a 2013, la previsión de la CLIA es rebasar los veintiún millones de cruceristas, de los que un 67% provendrán de Estados Unidos y Canadá.

En el pasado marzo, la Asociación Internacional de Líneas de Cruceros (CLIA) Europa anunció en la Seatrade Cruise Shipping Miami que el número de europeos que reservó un crucero en 2012 alcanzó una cifra récord, llegando a los 6.139.000 de pasajeros. Esta cifra representa el doble del volumen del mercado europeo hace tan sólo 8 años. La tendencia a largo plazo muestra un fuerte crecimiento con una media anual de incremento del número de pasajeros europeos del 8%. Al igual que ha ocurrido en los

años anteriores, el 80% de los europeos que decidió realizar un crucero eligió hacerlo por Europa, siendo el Mediterráneo el destino más popular con 3,5 millones de europeos. Sin embargo, los cruceros por el Norte de Europa, que experimentaron un crecimiento del 10% en 2012, pasando de 1.216.000 a 1.333.000 de pasajeros, son cada vez más populares.

En lo referente al mercado emisor español de cruceros, 2012 ha supuesto el punto de inflexión: hemos pasado de más de setecientos mil cruceristas en 2011, a alrededor de 570.000 pasajeros en 2012, lo que supone un descenso cercano al 20%. Son muchos los motivos coyunturales que pueden explicar esta situación: la crisis económica, el efecto Costa Concordia, el descenso de la oferta tras la quiebra de Happy Cruises y la venta de buques de Pullmantur e Iberocruceros, etc.

Sin embargo, el problema estructural de un cierto agotamiento de la oferta de cruceros también subyace en esta situación. El mercado español creció al principio, de una parte, por la aparición de productos especializados en cuanto a idioma

(desde los inicios de Royal Hispania hasta Happy Cruises) y de otra por lo asequible de los precios, comparados con los de otro tipo de vacaciones, en particular en estos últimos años, y ayudado por el modelo de todo incluido, que creó Pullmantur y que otras navieras no han tenido más remedio que imitar. Estas dos condiciones permitieron responder a la demanda de un tipo de cliente muy definido: generalmente poco viajado, sin idiomas, con un presupuesto limitado (que necesita tenerlo casi todo incluido), y generalmente de clase media y media-baja, atraídos por la palabra crucero como sinónimo de lujo alcanzable para sus bolsillos, pero que en realidad reciben un producto de calidad media, etc. Otro perfil de clientes eran personas de más edad que buscaban la comodidad de conocer destinos europeos en un entorno controlado, sin ajustes de maletas y cambios de hotel, con todas las comidas incluidas, etc.

El parón 2012 se debe, principalmente a dos motivos. El primero, efectivamente, por un agotamiento del ciclo: el perfil de crucerista descrito en el párrafo anterior navegaba primero el Mediterráneo Occidental, luego compraba uno por Grecia/Egeo, y quizás un tercero al Norte de Europa. Pero una vez realizados estos cruceros, que curiosamente es la oferta de las empresas de base española (Pullmantur, Iberocruceros, etc), el número de cruceristas que repiten a otros itinerarios/zonas cae en picado. El crucerista español tipo no tiene el perfil de realizar grandes viajes, por lo que si a lo largo de 10 años han hecho estos 3 ó 4 itinerarios, ya no van a repetir durante un tiempo. El segundo es que la crisis ha afectado mayoritariamente a este sector de la sociedad, lo que implica

Carnival Breeze.







Aida Blu.



Disney Magic.

menor posibilidad de gasto y mucha más reflexión antes de contratar un viaje, incluso aunque los precios hayan bajado tanto. En consecuencia, el mercado emisor español se encogerá, tanto el descenso de la demanda (clientes), como por la disminución de la oferta (navieras).

El gran viajero español se olvidó del mundo clasista y rancio del siglo XX, en el que tenía las referencias primero de Ybarra, y luego de Costa Cruceros de los ochenta y su Gran Crucero de Semana Santa, o de agosto, en el mítico Eugenio C, y con el boom de finales de los 90 y primeros años de la década del 2000, descubrió a las navieras premium (Holland America, Celebrity, Princess, Oceania, etc) e incluso a las de lujo, como Silversea, y se han optado por ese segmento cómodamente. Este perfil se ha visto mucho menos afectado por la crisis, pero es minoritario. El grueso de cruceristas españoles eran los que llenaban los buques de Pullmantur, Iberocruceros, Costa, MSC, y en menor medida Royal Caribbean y son los que han dejado de viajar, y todo indica que esta tendencia seguirá como mínimo en 2013, en el que probablemente dejarán de viajar hasta que la situación económica mejore. La ventaja es que esta clase media ya conoce el producto crucero. Y si la situación eco-

nómica mejora, volverá a reservar. No hay que olvidar que la penetración del producto crucero en España es del 1,4%, la tercera parte de la existente en Estados Unidos y la mitad de la vigente en Reino Unido, luego ha margen de mejora.

En lo referente al tráfico de pasajeros en los puertos españoles, se ha producido por primera vez en los últimos años un descenso del 5,3% en tráfico de cruceros, con 7,5 millones de ellos cruceristas. Los principales descensos corresponden nuestros dos "buques insignias" en ese tráfico: Barcelona y Baleares. La Ciudad Condal tuvo un descenso de un 8,84%, mientras que los puertos de Baleares, con solo 1.269.208 pasajeros tuvieron un descenso de un 21,38%.

El organismo Puertos del Estado ya dejó claro en el "2012 Madrid Cruise Summit" que esta tendencia se prolongará durante 2013, con predicciones en torno al -3%. Sólo a partir de 2014 se volverá a crecer en número de pasajeros, aunque a un ritmo mucho menor (en torno a un 3%) que en la primera década de este siglo. Esta situación afecta no sólo a España, sino también al mayor destino crucerístico europeo, Italia, cuyos puertos cerraron 2012 con un descenso de 0,78% en número de pasajeros y de casi un seis por ciento en escalas.

El número de pasajeros de los puertos se prevé que siga descendiendo en 2013, aunque quizás el descenso sea menos significativo, con bajadas de hasta un 3% respecto a 2012. En 2014 habrá de nuevo incremento, pero con tasas mucho más reducidas, un 3% como máximo, un 75% menos de las tasas de crecimiento registradas en el pasado.

## Mercado mundial de cruceros. Nuevos buques en 2012

Este año solo entrarán en servicio seis nuevos buques de crucero, lo que supone otro descenso respecto a los ocho de 2011 y a los nueve de 2012. Cronológicamente entraron en servicio en marzo (AIDAStella y MSC Preziosa), en abril (Norwegian Breakaway y Europa 2), en junio (Royal Princess) y en julio el pequeño y lujoso Le Soléal. La mitad de estos buques son los últimos ejemplos de exitosas serie de buques, como el AidaStella, el séptimo buque de la clase Sphinx, o el MSC Preciosa, el cuarto ejemplar de la serie Fantasia. También el Le Soléal es el tercer buque de la serie.

El resto de los buques son prototipos (Europa 2, Norwegian Breakaway, Royal Princess). El Europa 2, entregado por STX France para Hapag-Lloyd Cruises, representa un nuevo exponente de buque de superlujo, destinado al mercado alemán, pero cuyo pasaje estarán fuera del alcance del público en general. El Norwegian Breakaway mezcla las mejores características del Norwegian Epic con las de la serie de los cuatro Jewel de Norwegian Cruise Line, que también fueron construidos en Meyer Werft. El Royal Princess, entregado por Fincantieri, es el primer nuevo entregado a Princess Cruises desde 2008, e incorpora nuevas ideas y avances tecnológicos. El AidaStella



Grand Mistral.

representa el cenit de una clase de buques que ha popularizado los cruceros en Alemania, y es otra muestra de la pujanza de ese mercado emisor.

El MSC Preziosa fue encargado por una empresa de Gadafi, y tras la caída del dictador libio, su construcción fue asumida por la naviera franco suiza. Dispone de un tobogán de 120 metros dieciocho cubiertas por encima del nivel del mar.

Nuevamente los buques entregados destacan por su gran tamaño y capacidad: el Norwegian Breakaway tiene 144.000 toneladas, el Royal Princess 141.000, y el MSC Preziosa 140.000. Sin embargo, en este año en el que parece que la crisis económica se recrudece, aparecen dos buques de superlujo de pequeño tamaño destinados a las élites más pudientes, el Europa 2 y el Le Soleal, que sin embargo son los más espaciosos en el ratio toneladas/pasajeros, con 76,5 el Europa 2 y 42 en el Le Soleal.

También destaca este año por las grandes reformas de buques de crucero, como la del Carnival Destiny, que se convertirá en el Carnival Sunshine tras una reforma valorada en más de 150 millones de dólares que está siendo llevada a cabo en Italia este año. También, el otro gigante de los cruceros, Royal Caribbean, también ha reformado estos últimos meses a buques como el Legend of the Seas, o a los de la clase Millennium, de Celebrity Cruises, etc.

El grupo Carnival, que posee más de cien buques e incluye marcas como Costa e Iberocruceros, comenzó el año con los incidentes del Costa Concordia y del Costa Allegra, lo que hacía augurar un año complicado en lo referente a sus resultados financieros. Finalmente, el beneficio ha descendido desde los 1.910 millones de dólares de 2011, a los 1.290 millones de 2012, mientras que la facturación crecía ligeramente de 15.380 millones de dólares en 2011 a 15.790 millones de 2012. Dispone de una cuota mundial de mercado del 52% a comienzo de 2012, y transportó más de ocho millones y medio de pasajeros en ese ejercicio. En 2011, Carnival Corp provisionó el descenso del valor de su inversión en Iberocruceros con 174 millones de dólares en las cuentas del primer trimestre de 2012. También



provisionó con 515 millones inicialmente el desastre del Concordia. La principal marca del grupo es Carnival Cruise Lines, que según el Cruise Market transportó en 2012 4.495.000, con una facturación de 2.919 millones de dólares, y que también ha sufrido bastante recientemente por el incendio del Carnival Triumph en el Golfo de Méjico.

El grupo Royal Caribbean, que dispone de una cuota mundial de mercado del 26%, y que incluye firmas como Royal Caribbean International, Celebrity Cruises y Pullmantur, tuvo un año tan complejo como Carnival, merced sobre todo a su inversión en su filial española. Sus resultados últimos muestran un beneficio sólo 18,3 millones de dólares de 2012, una cantidad muy lejana a los 607 millones de 2011. La facturación en 2012 fue de 7.700 millones de dólares, por encima de los 7.500 de 2011. La diferencia está en los 413,9 millones de dólares con los que ha tenido que provisionar sus inversiones en España, lo que significa que sus resultados no han sido especialmente buenos. El presidente del grupo, Richard Fain, declaró claramente en la presentación de los resultados que su grupo estaba satisfecho de los resultados en el emisor norteamericano, pero que el mercado inglés y el español no habían funcionado bien. Este hecho ha significado un descenso de la capacidad en Europa en 2013 de un 10%.

### Pullmantur

El acontecimiento más importante de 2013 será la incorporación del Monarch, su segundo buque panamax, en el destino Caribe, durante todo el año a partir de abril de 2013. De esta manera, volverá a recuperar uno de sus feudos históricos, aunque sus cruceros se venden en España aún sin avión incluido, lo que supone

que su principal mercado para ese buque es el propio de Sudamérica. La incorporación de este buque supone un incremento de su oferta en camas/día pasajeros de casi un 50% sobre 2012, aunque en ese año y en 2011 se produjeron sendos descensos de la oferta, de un 27 y un 11 por ciento respectivamente. Otra de las novedades de Pullmantur para la temporada 2013 es el regreso del crucero Caribe Tropical a partir del 30 de noviembre en el Horizon, que incluye el vuelo desde España.

En España, Pullmantur refuerza su oferta con seis puertos de embarque, así como con catorce itinerarios diferentes. El popular crucero Leyendas del Mediterráneo se ofrece desde Málaga, Valencia y Mallorca. Destaca la repetición del crucero por los fiordos tras el éxito 2012, y la adopción de Malmo como base en los cruceros por el norte de Europa. Su reclamo tradicional, ambiente español y todo incluido de calidad, se ve reforzado por otros como "navegando en familia". Pullmantur encabeza la lista de inversión en publicidad de las compañías de cruceros, con 3,4 millones de euros, un 22,1% menos que en 2011, lo que la sitúa en el noveno puesto a nivel nacional. Este año destaca su patrocinio del Festival de Eurovisión.

Otra de las señas de identidad de Pullmantur Cruises es su vocación internacional. Así, el 5 de febrero de 2013, anunció la transferencia del Zenith a Croisières de France en 2014. El buque debutaría en la filial francesa de Pullmantur en abril de 2014, con Base en Marsella hasta el 16 de noviembre de ese año. El Zenith ofrecerá itinerarios de 3, 7, 11 y 14 noches por el Mediterráneo. Tras la incorporación de su gemelo Horizon en 2012, esta operación permitía a CDF doblar su capa-





MSC Preziosa.

ciudad y así poder asumir el objetivo de superar los 100.000 pasajeros, sobre los 52.000 de 2012; así como ofrecer itinerarios más variados. El mercado francés de cruceros creció un 9% en 2012 y Pullmantur quiere aprovechar esta coyuntura dada la situación en España.

Los cruceros del Monarch desde Cartagena de Indias y Curacao para sudamericanos, así como la potenciación de su filial francesa suponen dos muestras inequívocas de la internacionalización de Pullmantur. El cambio de logo, de la Ñ española, a las olas del adoptado el pasado otoño suponen la formalización de la internacionalización de la gestión del grupo, única manera de sobrevivir ante la situación financiera de su principal mercado.

## Costa Cruceros

Costa Cruceros transportó en 2012 1.624.300 pasajeros, con una facturación de 2.457 millones de dólares, según el Cruise Market Watch. Los resultados 2012, lógicamente han estado lastrados por el incidente de Costa Concordia, y en menor medida, también por el del Costa Allegra, ambos ocurridos a comienzos de 2012. Además, ambos incidentes han supuesto un impacto tremendo para los empleados de la compañía, que vieron como en las primeras semanas las reservas descendían alrededor del 60%.

Sin embargo, pronto volvieron a subir y el operador transalpino ha ter-

minado 2012 con un incremento del 13% en número de pasajeros con respecto al año anterior, con aproximadamente 90.000 pasajeros, pero con un acusado descenso de la rentabilidad. La política de Costa ha sido adecuar los precios al mercado. Y el mercado compra a última hora: los picos de venta han pasado de estar de enero a abril, a vender sin grandes altibajos de enero a agosto. El director de Marketing Giorgio Costa nos indicaba que en la primera quincena de agosto de 2012 realizaron reservas para la segunda quincena. Algo que no había sucedido anteriormente.

A medio plazo, el esfuerzo de Costa con la distribución, incluyendo la creación de nuevas categorías y tarifas, así como una agresiva estrategia de precios, parece que volvieron a poner las cosas en su sitio.

Las cabinas Costa se clasifican en cuatro categorías: dos ya existían, Samsara y Suite; y ahora se han creado las categorías Classic y Premium. Los camarotes de la categoría Classic ofrecen un modelo prácticamente igual al existente. En la categoría Premium se ofrece una serie de ventajas con una diferencia de precios escasa. Costa pretende incentivar la venta del camarote Premium, para mejorar el servicio al cliente, y también la remuneración de la agencia de viajes. Las agencias de viajes piden balcón más Premium.

Otra de las ventajas de 2013 para Costa es el hecho que, desde 2003, en el primer año sin buque nuevo, con lo que ello supone de equilibrio de la oferta en un ejercicio muy complicado. En 2014, sin embargo, entrará en servicio el buque más grande construido jamás para Costa, el Costa Diadema, de 132.000 toneladas.

## Iberocruceros

A finales de diciembre pasado se hizo pública la integración de las estructuras operativas de las dos marcas con las que opera el grupo Costa en España: Costa Cruceros e Iberocruceros. Se indicó que de cara al público cada cual mantendría su propia identidad. Con esta decisión, Costa homologa su estructura en España a la existente en otros países, como Reino Unido o Australia, donde se han integrado las estructuras comerciales y de marketing de las distintas marcas del grupo Carnival bajo la denominación de Carnival UK, Carnival Australia, etc. De esta manera, se obtienen importantes sinergias en dos productos complementarios, que suponen notables ahorros, tan necesarios en tiempos de crisis. Además, de esta manera se puede realizar una segmentación más adecuada de las distintas marcas. El grupo resultante está dirigido por Alfredo Serrano, y Bernardo Echevarría estará al mando de la nueva estructura comercial de ambas marcas y que englobará también las ventas internacionales de Iberocruceros.

Las novedades de Iberocruceros más importantes para 2013 son los cruceros por el Mediterráneo desde Barcelona sin días de navegación, pero con escalas Marsella y Savona. También es la única naviera en ofrecer Venecia, El Pireo y Estambul en una semana, con escalas dos días en los puertos de embarque y desembarque. Asimismo destaca la apuesta por los fiordos, en lugar del Báltico, y la comercialización de los cruceros trasatlánticos a y desde Sudamérica. Por último, Iberocruceros vuelve a ofrecer escalas en Túnez en sus cruceros por el Mediterráneo, así como cuatro puertos de embarque en España: Barcelona, Valencia, Málaga y Bilbao. Y para el próximo invierno 2013-2014, el Grand Holiday ofrecerá cruceros largos por el Mediterráneo,



Noordam.

Saga Pearl III.



en lugar de su habitual invernada en Brasil. Esto ha provocado un incremento de la oferta superior al 15%.

En el ámbito más comercial, destaca la introducción de la Tarifa 10, que se ofrecerá sólo a los diez primeros cruceristas de cada salida, con unas condiciones de contratación especiales; junto con promociones ya vigentes como la "tarifa todo incluido de marca", la "Formula ahorro familias", con hasta 8% en función del número de miembros, etc. Los fletes para grupos, incluyendo algunos de buque completo para L'Oreal, Heineken, etc son otra baza comercial importante.

### MSC Cruceros

En marzo de 2013, MSC Cruceros recibió al MSC Preziosa, el cuarto buque de la clase Fantasía, y el número 12 de su flota, ya que en enero pasado se anunció la retirada del Melody, su unidad más antigua. Además, la incorporación del MSC Preziosa supuso elevar la capacidad de la flota por encima de las 40.000 camas, y ocupar el tercer lugar en el ranking de armadores de cruceros, superando, aunque sea sólo durante algunas semanas, a NCL. El MSC Preziosa ofrece el MSC Yacht Club, con 69 suites. Tiene cuatro restaurantes, más de pago, una bolera, etc.

Según el Cruise Markey Watch, MSC Cruceros transportó en 2012 1.471.100 pasajeros, con una facturación de 2.341 millones de dólares, aunque esta naviera nunca confirma sus datos financieros. En España, MSC Cruceros continuó con su crecimiento sostenido en España hasta llegar a los 90.000 pasajeros en 2012, una magnitud similar a Costa y RCCL. Este crecimiento moderado del número de pasajeros no ha ido acompañado, según sus gestores, con un incremento de la rentabilidad, por lo que en 2013 el objetivo es recuperar la rentabilidad perdida. El famoso "net per diem" ha descendido apreciablemente. En Italia, sin embargo, si incrementó notablemente el

del Costa Concordia.

En lo referente a puertos, MSC Cruceros continúa con la apuesta por Valencia, donde "ha mojado la oreja" a RCCL, que tras sólo dos años de presencia abandonó los muelles de la capital levantina. En 2012-2013 MSC Cruceros ofreció cruceros por el Mar Rojo en lugar de en el Golfo Pérsico, pero con voluntad de volver a este último destino en 2013-2014.

### Royal Caribbean International

El peso propio del grupo Royal Caribbean en España es muy importante, dado que incluye a Royal Caribbean International y a Pullmantur, con más del 50% de cuota global de mercado.

2012 ha sido el año en el que RCCL anunció alguno de sus grandes proyectos, como la confirmación de la construcción del segundo barco de la clase Quantum y el tercero de la clase Oasis (el más grande del mundo), así como también la continuación del programa de revitalización de la flota, en el que los astilleros de Navantia, en Cádiz, han tenido un papel muy importante. En este último ámbito, RCCL ha desarrollado un programa de revitalización de barcos de la flota con una inversión de unos 300 millones de dólares, lo que demuestra que Royal Caribbean sigue trabajando para liderar la industria y, pese al año extraño que se ha vivido, es muy conscientes de que son ciclos, y una vez pase, estaremos mejor y más reforzados. Frente a las adversidades

respondemos con innovación. El volumen de pasajeros en 2012 de ambas marcas se acerca a los 90.000 españoles embarcados.

Sobre los cambios de itinerarios que han supuesto la eliminación de un segundo buque tipo Voyager of the Seas de nuestros puertos, RCI indicó que son movimientos habituales en el sector de los cruceros. No hay que olvidar que Royal Caribbean, que transportó casi cuatro millones de pasajeros en 2012, es una compañía global, que está constantemente buscando nuevas oportunidades. Este paréntesis será reevaluado cuando los indicadores económicos mejoren en España, y "entonces estudiaremos distintas posibilidades". En cuanto al impacto en las cifras, RCI confiesa que así mejoraran su rentabilidad y sacaran más provecho a los barcos que escalan tanto en Barcelona, como en el resto de Europa y el Caribe.

Por último, el 2012 se despidió con el pedido del tercer buque tipo Oasis, una decisión comercial que demuestra la confianza en el futuro de este armador. La razón de esta iniciativa ha sido la excelente acogida que el Oasis of the Seas y el Allure of the Seas, han tenido en todo el mundo. Desde su inauguración, miles de cruceristas han disfrutado de las instalaciones de estos barcos y la demanda es creciente.

Por último, en noviembre se anunció que Belen Wanguemert, directora de RCCL en España, se hacía cargo también de la filial francesa, buscando sinergias y nuevas oportunidades de negocio, tras la no consecución de los resultados previstos en Francia. Los departamentos comercial y de marketing permanecieron en París, mientras que los de finanzas y operaciones fueron transferidos a España.

Politours.





**NCL**

Norwegian Cruise Line, con una cuota de aproximadamente un 8% del mercado mundial de cruceros, es el tercer operador global de cruceros, que transportó el año pasado 1.593.200 pasajeros, de los que alrededor de 200.000 eran europeos, sin que se haya facilitado el número de españoles. Además, volvió a mejorar sus beneficios en 2012, ejercicio en el que ganó 168,6 millones de dólares (126,9 en 2011) y en el que la facturación creció hasta 2.302 millones de dólares. Como no hubo nuevas incorporaciones de buques, el principal motivo del crecimiento de ingresos fue la mejora continua en la eficiencia de la flota, así como el mejora de los márgenes. Además, en estos tiempos de crisis, NCL lanzó una oferta pública de acciones el pasado enero por el 12% del valor de la compañía, con lo que recaudó alrededor de quinientos millones de dólares que utilizó para reducir su deuda. Tiene además una cartera de pedidos formada por tres buques de 4.000 pax de capacidad, el primero de los cuales, el Norwegian Breakaway será entregado esta primavera, y tendrá Nueva York de puerto base. Su gemelo Norwegian Getaway será entregado en 2014 y estará basado en Miami.

NCL fue una de las dos navieras que estuvieron presentes en el pasado FITUR 2012. Este hecho es una demostración de la confianza en el potencial del mercado español de cruceros. Actualmente la situación de Norwegian es muy favorable, dado que tiene una exposición mucho menor que sus rivales al mercado emisor europeo, y a la definición y a la innovación de su marca: su famoso Freestyle es uno de sus puntos fuertes, e incluso se ha extendido, con otras denominaciones, al resto de las navieras. También el concepto de barco dentro del barco para los camarotes más lujosos es otro de sus puntos fuertes.

**Cruceros fluviales**

El segmento de mercado con mayor crecimiento en Europa son los cruceros fluviales. Prueba de ello es que el pasado 20 de marzo, Viking River Cruises bautizó simultáneamente diez buques de cruceros fluviales, con diez madrinas diferentes. Esto supone un nuevo record Guinness de bautismo de buques para una misma compañía

en un solo día. El presidente de Viking, Torstein Hagen, tiene una enorme confianza en el potencial de los cruceros fluviales y lidera una compañía con una flota de 35 buques, con una docena más a entregar en 2014.

Este sector ha crecido una media de un 20% anual en los últimos años, mientras que los cruceros oceánicos sólo lo hacían un 8%. Entre sus atractivos esta el pequeño tamaño de los buques, que no suelen transportar a más de 200 personas, el atraque en el centro de las ciudades, etc. Los ríos Rin, Mosela, Elba, Danubio y Volga concentran la mayor parte de la oferta de cruceros fluviales en Europa

Este nicho de mercado esta atendido principalmente en España por dos empresas: Politours y Panavisión. La primera ofrece cruceros en buques fleteados al armador suizo Scylla Tours AG y al alemán Luftner Cruises por todos los ríos de Europa occidental, repitiendo prácticamente la programación 2012. En el otro gran destino europeo, el Volga, también ofrece un producto destinado específicamente a españoles, con fletes completos de buques a navieras rusas, excepto el crucero Moscú-Astrakan. También ofrece cruceros en megayates por el Egeo y el Adriático. El folleto de Politours también ofrece los cruces de CruisiEurope.

Por su parte Panavision apuesta por los mismos destinos de Europa y Rusia, y ofrece además los cruceros de uno de los gigantes de este mercado: el alemán A'rosa Cruises. También ofrece cruceros por el Yangtse.

**Puertos de cruceros**

Los datos de Puertos del Estado, tras el año excepcional para el tráfico de cruceros turísticos que supuso 2011, muestran un preocupante retroceso. Nuevamente, veinticuatro enclaves portuarios recibieron 3.723 buques (3.901 escalas en 2011), con un descenso del 4,7%, transportando 7.567.520 pasajeros (7.997.893 pasajeros en 2011), con una notable reducción del 5,4%. De ese total, cerca de un tercio correspondió a Barcelona (2.408.960 pasajeros, a pesar del descenso del 8,84%), con Baleares en segundo puesto, con 1.269.208 pasajeros y un descenso espectacular del 21,39%. De



*MS Lev Tolstoy.*

los veinticuatro puertos de cruceros, sólo diez registraron un crecimiento en este tráfico, mientras que los restantes tuvieron números negativos. Los mejores resultados vinieron de Valencia, con un crecimiento del 26,89% hasta llegar a las 480.233 personas, y los puertos de Canarias que, a pesar de su estacionalidad, repitieron un año excelente: en el tercer lugar aparece nuevamente Tenerife, con un crecimiento de 6,92% hasta 885.623 pasajeros, mientras que la cuarta plaza es para Las Palmas, que creció un 19,1% hasta 760.896. El sexto de la lista es Valencia, que muestra un sobresaliente crecimiento casi un diez por ciento hasta los 832.763 pasajeros.

Un dato muy significativo es que, si bien el número de pasajeros en tránsito se mantuvo prácticamente constante (un 67,4%, es decir, 5,1 millones de pasajeros), el número de pasajeros que comenzaron o finalizaron los cruceros en puerto español descendió un 8% respecto a 2011. Nuevamente son los pasajeros nacionales los que ofrecen una bajada más acusada, ya que disminuyeron un 12,5%, mientras que los extranjeros lo hicieron sólo un 2,3%. Es sabido que el impacto económico de un pasajero en el puerto base es mucho mayor, dado que generalmente utiliza otros servicios como hoteles, aeropuertos, etc y las estrategias de los puertos españoles en estos últimos años han ido encaminadas a asumir ese rol, muchas veces con escaso fundamento práctico.

A pesar de estos resultados, Puertos del Estado calcula que en 2013 se seguirán invirtiendo treinta y seis millones de dólares en nuevas instalaciones para cruceros, principalmente en Valencia y Bilbao. ●

**Arturo Paniagua**

# Las cruceristas han comenzado 2013 en España con una caída del 10,22% de pasajeros.

## Los puertos españoles cerraron 2012 con un 5,38% menos de cruceristas

**L**a industria del crucero ha arrancado el año con un desplome del 10,22% en el número de pasajeros que recaló en los puertos españoles en enero, hasta 320.295 viajeros, según los datos de Puertos del Estado, lo que confirma la tendencia negativa de los últimos meses.

En 2012, los puertos españoles cerraron el año con 7,56 millones de cruceristas, un 5,38% menos de pasajeros que un año antes, tras sufrir una caída de casi un 8% en diciembre, tras siete meses en negativo. La oferta también fue menor, con un 4,69% menos de buques.

En el primer mes del año, el número de cruceros que atracó en los puertos nacionales fue sin embargo un 4,88% mayor, con ocho barcos más, hasta 172 buques.

En cuanto al número total de pasajeros, los puertos españoles recibieron 1,47 millones de viajeros en enero, lo que supone un 0,71% menos que en el mismo mes del año anterior.

### Crecimiento destacado en Baleares

En el segmento del crucero, el puerto de Barcelona que es siempre una referencia, logró aumentar en un 24,43% el flujo de pasajeros en este tipo de barcos, hasta 71.749 viajeros, tras recibir 20 buques, cinco más.

El crecimiento más destacado fue para Baleares, con 20.733 pasajeros de crucero, frente a los 7.040 de enero de 2012, también con cinco naves más, seguido de Bahía de Cádiz, con casi un aumento del 37% de cruceristas, hasta 14.813. El aumento del número de pasajeros de crucero en el puerto gaditano se explica por la llegada de diez buques, frente a los cinco de enero de 2012. Por el contrario, el puerto de Valencia registró un descenso superior al 60%, hasta los 2.773 viajeros, al reducir a la mitad el número de cruceros atracados.



Otra de las significativas caídas en el número de pasajeros de cruceros se registró en el puerto de Málaga, con un descenso superior al 35%, hasta 22.862 viajeros y diez buques, tres menos que en enero de 2012.

En el archipiélago canario, Las Palmas recibió un 22,3% menos de

cruceistas, hasta 85.591 viajeros, y Santa Cruz de Tenerife perdió un 10,5%, hasta 95.953 pasajeros. En el caso de Las Palmas, atracaron 55 buques, cuatro menos, mientras que en el puerto de Santa Cruz de Tenerife recalaban cuatro barcos más, hasta un total de 63. ☺

## Cumple 65 años

**E**l día 31 de marzo, Costa celebró a su 65 aniversario. Se cumplirán 65 años desde la primera salida de Génova a Buenos Aires del Anna C. Llevaba 768 pasajeros, fue el primer barco de la flota de Costa dedicado al transporte de pasajeros y marcó el inicio de la historia de los grandes cruceros de esta naviera.

El 31 de marzo de 2013 marca el inicio de una serie de iniciativas especiales que la compañía pondrá en marcha durante todo el año. El 65 aniversario se celebrará al estilo de los 14 buques de la flota, en todo el mundo, ya sea en el Mediterráneo, en Asia, en el Caribe, en Sudamérica o en los Emiratos y Omán. A bordo, habrá eventos especiales de aniversario y actividades organizadas para los pasajeros, incluyendo cócteles, espectáculos, cenas de gala, postales conmemorativas y fotos de recuerdo.

Además, para celebrar esta ocasión, la compañía ofrece a sus clientes pasados y nuevos, por igual, oportunidades únicas de viajar en un crucero Costa con ofertas especiales. ☺







# A Los Íberos nos gusta vivir la vida

## Adriático y Egeo - 8 días.

Venecia - Dubrovnik - Corfú - Santorini - Atenas - Estambul (o viceversa).

¡2 días en Venecia y Estambul!

Vuelos incluidos desde Madrid o Barcelona  
Posibilidad de vuelo desde Valencia,  
Málaga o Bilbao

Desde  
**517€**  
Tasas de embarque 193€

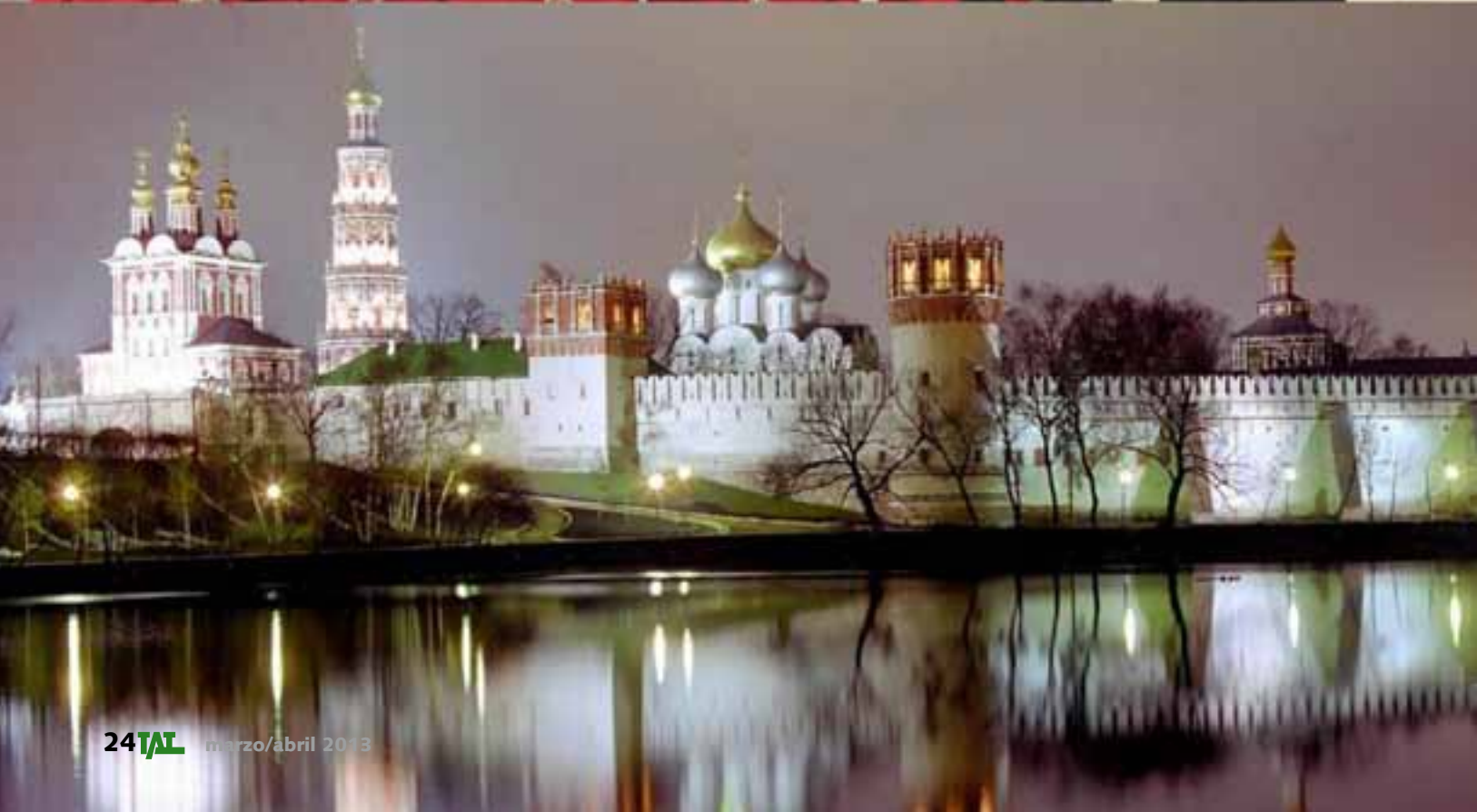
Descubrir los mejores destinos  
y disfrutarlos sin prisas, de día y de noche  
Divertirnos desde la mañana hasta la madrugada  
Los espectáculos más actuales como:  
“El Club de la Comedia”, “Tadeo Jones”...  
Una buena comida acompañada de un buen vino

\*PUZAS LIMITADAS. Precios desde por persona en camarote doble interior sobre base IT. Consultar condiciones. Tasa de embarque 193€ por persona no incluidos. Costo de servicio 75,56€/día, 35€/noche (a pagar a bordo). El precio incluye vuelos desde Madrid y Barcelona más traslado, y tasas aéreas. Vuelos sujetos a disponibilidad. Para vuelos desde Valencia, Málaga o Bilbao consultar disponibilidad y suplementos.



[www.iberocruceiros.com](http://www.iberocruceiros.com)









**CRUCEMUNDO**  
Cruceros fluviales exclusivos

# TESOROS de *R*USIA



Un fascinante crucero  
por la vía de los zares

Para una inigualable visión de Rusia, embarque en un crucero fluvial entre San Petersburgo y Moscú, una vía que conduce a los orígenes del país y que le cambiará la perspectiva sobre este coloso del Este.



## REPORTAJE

Durante la travesía a lo largo de sus aguas sinfin, deslizándose por los lagos, canales y ríos se sucederán ciudades abarrotadas de cúpulas enojadas y humildes asentamientos bordeados por bosques salvajes con campesinos cultivando la tierra. Zarpando desde San Petersburgo, la ciudad imperial, con mundialmente conocido museo Hermitage, la catedral de San Isaac o la Iglesia de la Sangre Derramada, seguiremos navegando hacia el noroeste acercándonos al inicio de una vía antigua “de varegos a griegos”.



Cuando todavía no existía ni San Petersburgo ni Moscú, avanzaban por las olas del mar Báltico, por caudalosos ríos norteños y a rastra por tierra embarcaciones cargadas de mercancías, siempre hacia el sur, a Kiev, “la Madre de las ciudades rusas” y de allí hacia el mar Negro, a Bizancio. Un milenio nos separa de los tiempos cuando en la orilla de la antigua Ládoga bullía la vida comercial y se oía el habla en diferentes lenguas de los mercaderes - eslavos y visitantes extranjeros. El pasado perdura mientras la memoria lo conserva en tradiciones y costumbres. Es por eso que la milenaria cultura rusa o bien con su presencia invisible o bien apareciendo ostentosamente ante nuestros ojos nos acompañará en nuestra travesía de San Petersburgo a Moscú.

Actualmente, la vía navegable Volga-Báltico está formada por los ríos Neva, Svir y Volga, por los lagos Ládoga y Onega, los más grandes de Europa, y por un sistema de canales artificiales que conectan entre sí las 2 capitales rusas - Moscú y San Petersburgo - y las ciudades como Yaroslavl, Nizhny Nóvgorod, Kazán y Astracán.

Situada en la costa del golfo de Finlandia, San Petersburgo es la segunda urbe más grande de Rusia. Los señoriales edificios de la ciudad brillan con destellos verde esmeralda y oro: una realización grandiosa de la visión del siglo XVIII de Pedro el Grande. Aquí, los visitantes pueden admirar la catedral de Pedro y Pablo, un lugar de entierro de todos los emperadores y emperatrices de Rusia desde Pedro el Grande a Alejandro III; navegar por la impresionante colección de tres millones de pinturas, esculturas y objetos en el museo Hermitage, un rival del Louvre; o simplemente disfrutar de un paseo por los jardines llenos de flores y plazas coronadas con cafeterías para sumergirse en “joie de vivre” y misterio romántico de esta extraordinaria y emocionante ciudad.

Nuestro viaje sigue su rumbo, dejamos “la Venecia del Norte” con su opulencia palaciega para adentrarnos en el dominio de la Naturaleza surcando las aguas del lago Ládoga y el río Svir, en las orillas del cual descubriremos una pintoresca aldea Mándroguí. En la década de 1960 aquí había un poblado de obreros que se dedicaban a la extracción de arena. Cuando el proyecto acabó, la población se quedó desierta. Hoy en día es un asentamiento pintoresco, hospitalario y bien cuidado donde se puede disfrutar de arquitectura de madera, visitar una exposición de samovares (un recipiente metálico tradicional para preparar té), almorzar en la Posada del pueblo y degustar las numerosas variedades del vodka ruso.

En Kizhi, una pequeña isla bañada por las aguas del lago Onega, aprenderemos más sobre la arquitectura de madera en el museo al aire libre, declarado Patrimonio de Humanidad por la UNESCO. Este lugar es famoso por las edificaciones de madera tradicionales del siglo XVIII, entre las cuales destaca la Iglesia de la Transfiguración coronada con 22 maravillosas cúpulas y hermoso mosaico sobre un fondo de oro que se ilumina brevemente cuando el sol recae sobre el suelo del templo.

Dejando atrás el lago Onega, nuestro barco se dirige hacia el embalse de Rybinsk a través del sistema de canales Volga-Báltico. En las orillas del río Sheksna, afluente del Volga, se ubica la aldea de Goritsy, famosa por el conjunto arquitectónico del monasterio femenino de la Resurrección. Sin embargo, durante esta escala le dedicaremos más atención al monasterio de San Cirilo sobre el lago Blanco de incalculable grandeza histórica y una de las Nuevas Siete Maravillas de Rusia. Antaño fue un importantísimo lugar de peregrinaje. Precisamente en este monasterio el gran príncipe Basilio III y su esposa imploraron al cielo que les diera un heredero. Un año más





tarde tuvieron un hijo, el futuro Iván el Terrible.

Nuestro confortable barco que lleva el nombre del célebre escritor ruso - MS "Lev Tolstoy" - por fin entra en el cauce del Gran Volga, conocido en el folklore ruso como "Madre Volga". Es el río más largo de Europa. Se extiende a lo largo de más de 3.600 km. albergando en sus orillas pueblos de cuentos de hadas y ciudades de cúpulas enormes hasta alcanzar los torrentes caudalosos del mar Caspio.

En el centro de Yaroslavl, un importante puerto en el Volga, encontraremos una fascinante arquitectura histórica protegida por la UNESCO. Más de cuarenta iglesias adornan la ciudad, entre las cuales destaca la Iglesia del Profeta Elías que posee unos frescos de espectacular belleza. Precisamente en Yaroslavl, en el conjunto del monasterio del Salvador fue hallado el manuscrito de la obra maestra de la épica nacional rusa "Cantar de la compañía de Igor".

Antes de llegar a Moscú, final de nuestra travesía, haremos una última escala en una ciudad que forma parte del famoso "Anillo de Oro"

ruso, Úglich. La ciudad fue testigo de acontecimientos cruciales de la historia rusa, entre los cuales destaca la muerte del zarévich Dimitri, último vástago de la dinastía de los Riúrikovich. Los monumentos más importantes de Úglich son el monasterio de la Resurrección, la iglesia de Dimitri sobre la Sangre y el palacio de los príncipes.

Tras superar unos 1.500 kilómetros por la vía Volga-Báltico, nuestro barco atraca en la estación fluvial de Moscú. La capital de Rusia con su vasto complejo de ladrillo rojo de Kremlin, con los palacios del Patriarca, con las cúpulas doradas de iglesias, con su imponente Plaza Roja y mansiones de oligarcas es una ciudad colosal con cientos de lugares de interés. Mezclando la cultura contemporánea con la austeridad soviética, la ciudad rebosa de teatros de arañas doradas, las galerías de arte de lujo, vinotecas chic y cafés bohemios. La catedral de San Basilio del siglo XVI y el mausoleo de Lenin son populares estampas junto con los días de gloria del programa espacial soviético revivido con gran estilo en el Museo de Cosmonáutica. Vanguardia y clasicismo de todas las épocas han sedimentado una arquitectura tan variada que no dejará de sorprender con los rascacielos de Stalin, iglesias diminutas o palacios que habitaron Pushkin, Tolstoy o Isadora Duncan.

Al decidir realizar un cruce por los ríos rusos, habrá ganado una oportunidad de descubrir las joyas ocultas del país, muchas de las cuales se esconden en los rincones donde no existen ni aeropuertos ni carreteras. Consulta diferentes rutas en nuestra página web: [www.crucemundo.com](http://www.crucemundo.com).





Barco Norwegian Epic.

## Norwegian vuelve con '7 días de descuentos' en cruceros por todo el mundo

La naviera **Norwegian Cruise Line** ha lanzado la promoción 7 días de descuentos a los viajeros que realicen reservas entre el 10 y el 16 de abril podrán beneficiarse de hasta 400 euros de descuento por camarote.

Los descuentos son por camarote y son válidos en ocupación doble a excepción de los estudios, basados en ocupación individual y dependen, además, de la categoría del camarote y la duración del crucero.

Con esta iniciativa, la naviera ofrece descuentos aplicables en los cruceros con una duración de seis o más noches, tanto en las rutas por América como por Europa, incluyendo los dos barcos con salida desde Barcelona este verano: el *Norwegian Epic* y el *Norwegian Spirit*.

De esta forma, habrá descuentos también para los cruceros más exóticos, como el Caribe, Hawai o Bahamas, más fríos, como Alaska o Báltico, o por el Mediterráneo. ☺

## Concede una beca a todos los estudiantes del máster en derecho marítimo de la Universitat Abat Oliba CEU



**Iberocruceros**, y la Universitat Abat Oliba CEU, uno de los centros de excelencia universitaria más reconocidos a nivel europeo, otorgaron el pasado 7 de marzo 14 becas a todos los alumnos del Master de Derecho Marítimo impartido por dicho centro y patrocinado por **Iberocruceros**. El acuerdo entre ambas entidades se cerró el pasado diciembre y constituyó una prueba más de la buena salud

del sector cruceros en España, ya que representa una salida profesional más para los jóvenes universitarios.

Alfredo Serrano, impartirá una de las 15 clases del curso destacando a bordo del *Grand Holiday*, que un acuerdo como este demuestra la fortaleza del sector cruceros en España y, más concretamente, refuerza la posición líder de **Iberocruceros** en el mercado español. ☺



**HURTIGRUTEN**

## IMPRESIONANTES PAISAJES Y CULTURA EN GROENLANDIA \*

\* *Las actividades culturales programadas encajan perfectamente con el ciclo de conferencias formativas que el equipo de Hurtigruten realiza a bordo y que tienen como objetivo familiarizar a los clientes con la cultura y el arte de Groenlandia*

Los pasajeros que este verano recorrerán la costa de Groenlandia a bordo del *MS Fram* en los programas de exploración de **Hurtigruten** disfrutarán, además de los fabulosos paisajes de impresionantes icebergs y glaciares. Un gran número de artistas y arquitectos contemporáneos, han jugado un papel importante en el diseño del interior del barco, lo que ha ayudado a crear un ambiente diferente en el interior del *MS Fram* con sus obras.

Miki Jacobsen representa la nueva generación de artistas en Groenlandia, cuyas obras reflejan la historia del país, la cultura, la identidad y la diversidad. "La cultura de Groenlandia y la naturaleza son una gran fuente de inspiración para mí" dice Jacobsen; "estoy

encantado de compartir mi pasión por este país y su gente con los pasajeros **Hurtigruten**".

Para aquellos que deseen disfrutar de esta experiencia cultural de la mano de Miki Jacobsen, **Hurtigruten** ofrece descuentos especiales para las salidas a bordo del *MS Fram* este verano de 2013. ☺







**EL MEJOR PROGRAMA INFORMÁTICO  
DE GESTIÓN COMERCIAL  
PARA AGENCIAS DE VIAJES  
LÍDER en ESPAÑA con 3.900 INSTALACIONES**



Envío de mensajes a móviles desde las aplicaciones Orbis



Envío de documentación vía e-mail

Facturación electrónica

Informes a clientes desde Internet



Sistema integrado de venta de seguros con todos los productos de TAEDS



Captura las reservas de GDS y RENFE

amadeus

worldspan

Galileo

Sabre  
renfe

Captura datos de los sistemas de reservas de las mayoristas de viajes



Concilia automáticamente las liquidaciones de BSP a partir del fichero PDF



pipeline  
Software  
www.pipeline.es

AAVV.com  
www.aavv.com

C/ Estatuto, 6 A bajo - 12004 CASTELLON  
Tif.: (902) 10 19 44 - Fax: (964) 22 12 00 - castellon@pipeline.es  
Delegación en Madrid - C/Linares, 14 Locales 2-3 - 28025 MADRID  
Tif.: (91) 542 28 88 - Fax: (91) 547 87 82 - madrid@pipeline.es

# Entrevista a **CARLOS RUIZ,** Director Comercial de Politours Mayorista pionero en cruceros fluviales en España



## **Como mayorista de viajes, por qué recomienda realizar un crucero fluvial?**

Fundamentalmente por la comodidad, pensemos que el barco es al fin y al cabo un hotel-flotante con el que nos desplazamos, y en el que disponemos de la misma habitación/camarote para toda la travesía; en un circuito al uso (terrestre), el cliente se ve obligado a hacer y deshacer su maleta en repetidas ocasiones según va visitando cada ciudad.

Por otro lado por la carga paisajística, ya que las travesías están diseñadas de tal manera que parte de los trayectos se realizan de día y con ello el disfrute visual de paisajes insospechados como pueden ser el de la mayor concentración de castillos de Europa en nuestro crucero por el Rin o la simpática estampa de los molinos en Holanda, por poner dos ejemplos.

Y si tuviera que destacar un tercer motivo para recomendar este tipo de viaje, diría que al ser barcos de pequeñas dimensiones el pasajero se siente en todo momento como parte de una familia, ya que a dife-

rencia de un mega crucero marítimo aquí al final tanto con la tripulación como con nuestro equipo de animadores y entre si los clientes, establecen una relación de amistad que en algunos caso se mantiene tras el viaje, bien sea a través de redes sociales o bien vía email

En resumen si alguien se plantea en estos momentos para sus futuras vacaciones la idea de realizar un Circuito por Europa o Rusia desde luego debe plantearse este formato de viaje, por comodidad, belleza y múltiples alicientes que descubrirá a bordo.

## **-¿En qué se diferencia la oferta de cruceros de Politours ?**

POLITOURS fue pionera en España, hace ya más de 12 años, de este tipo de viajes y hoy en el día somos sin duda la empresa española más importante, no solo por el volumen de pasajeros que movemos a los ríos europeos si no que además por el Standard de calidad que mantenemos, basado principalmente en

tres cualidades, por un lado realizamos fletamentos en exclusiva de los barcos, y por tanto podemos ofrecer al cliente unas vacaciones con unos horarios y costumbres totalmente mediterraneo, y sobre todo solo para clientes de Politours; en segundo lugar y creemos que fundamental, garantizamos en todo momento que los servicios a bordo y en las visitas se realizaran en español, y de esta manera hacer más agradable la estancia al viajero y como tercera diferencia tenemos los atraques en los centros de la ciudades dando de esta manera la facilidad al cliente de poder desembarcar en pocos minutos y estar realizando las visitas de manera tranquila ya que no necesita de grandes desplazamientos para ello...

Por tanto un fletamento en exclusiva que no tiene ninguna empresa en España, la garantía del castellano y un buen atraque de los barcos le darán al viajero una tranquilidad y tiempo para descubrir mejor los rincones de las ciudades.







**-¿Qué novedades ofrecen para el 2013?**

En cuanto a barcos la novedad más importante es que incorporamos el buque MS ANABELLA de 4 anclas a la travesía del Volga, buque que operaremos en exclusiva y con unos estándares de calidad muy superiores a los que habitualmente se gestionan en Rusia. Contaremos con camarotes más amplios y modernos de los que habitualmente se encuentran en esta zona, dispondremos de ascensor, y fundamentalmente damos un salto cualitativo en cuanto al tema de las comidas a bordo, siendo estas muchas de ellas buffet y con una mayor variedad y calidad de lo que es habitual.

Como novedad en el servicio a bordo de nuestros cruceros podemos destacar que para las visitas a las ciudades europeas disponemos de "Audio receptores" de última generación con lo que los clientes pueden escuchar las explicaciones de nuestros guías sin tener que estar cerca de él, con lo que puede tener la libertad de pasear libremente y a la vez no dejar de escuchar la explicación, todo ello con un radio de funcionamiento de 150 metros.

Los futuros clientes tendrán la oportunidad además de contratar excursiones en bicicleta, reservar estancias complementarias en otras ciudades e incluso desplazarse desde España hasta la ciudad de embarque en tren...debemos com-

prender que no a todos les gusta volar, y por ello dejar de tener derecho a poder viajar...

**-Según su experiencia, cuáles son los cruceros preferidos por los españoles?**

Depende mucho del objetivo de viaje de cada uno, si por un lado pretendes conocer ciudades con una gran carga histórica es indudable que el Crucero por los Países Bajos y el Danubio nos ofrecerán esa gran posibilidad, pero por el contrario si buscas los mejores paisajes es fundamental realizar el crucero por el Rhin-Mosela y el Volga... Pero si les puedo asegurar que el 98% de los que prueban un año este tipo de viajes, con Politours, vuelven a contratar al año siguiente otro circuito fluvial, y los datos que tenemos lo corroboran, y más aún hay varios miles de clientes que ya han realizado todos nuestros cruceros exclusivos y que siguen reclamándonos nuevas rutas que desde luego estamos pensando diseñar para el año 2014.

**-¿Qué comodidades están introduciendo las navieras para hacer los cruceros aún más atractivos?**

Poco más podemos mejorar en las comodidades ya que como dije al principio somos una mayorista líder en este segmento de negocio, no solo por el volumen de clien-

tes si no también por la máxima calidad de nuestros servicios y este es el Standard que pretendemos mantener a lo largo de los años... y por cierto no se pierdan a bordo de nuestros cruceros por Europa la variedad, calidad y cantidad de nuestras comidas y cenas abordo, quizás sea el aspecto que más sorprende y más agradece el cliente español, que en este aspecto solemos ser muy exigentes.

**-Un crucero, debe hacerse una vez en la vida...**

Un crucero debe hacerse una vez en la vida, y desde luego si quiere regresar satisfecho debe ser con Politours, y a partir de ahí seguramente no será su único Circuito Fluvial.. ☺





## Bautizo en Génova, Italia, la última joya de la flota el MSC Preziosa

**E**l nuevo buque fue bautizado en una brillante ceremonia, por la leyenda del cine a nivel internacional Sophia Loren, el pasado 23 de marzo.

MSC Preziosa es la doceava incorporación a la flota de MSC Cruceiros y el precioso cuarto buque insignia de la célebre Familia Fantasía de la compañía. Tanto la propia nave como el deslumbrante evento de la noche se han inspirado en el tema de lo precioso, y por la tarde los pasajeros disfrutaron de la primera visión de la última y exquisita joya de MSC Cruceiros, mientras se daba a conocer al mundo.

MSC Preziosa realizará cruceros de 8 días hasta noviembre, con salida todos los viernes desde el puerto de Barcelona y escalas en Marsella (Francia), Génova (Italia), Nápoles (Italia), Mesina (Taormina/Italia), Túnez y regreso a Barcelona. ☺



## Los puertos españoles presentan su oferta comercial para cruceros en Miami



**Puerto de Valencia, que aumentó notoriamente su actividad el pasado año.**

**D**urante la celebración de la feria **Seatrade**, Puertos del Estado presentó la Blue Carpet. La alfombra azul que recibe a todos los visitantes que lleguen a España a través de sus puertos, es el concepto elegido para la campaña en el ámbito de cruceros.

España cuenta con dos de los principales destinos del mundo de los cruceros. Barcelona está en el puesto cuarto; y las islas Baleares, en quinto lugar de Europa. A pesar de que el conjunto de puertos españoles ha sufrido un ligero descenso en el número de pasajeros (-5,4%) y de cruceros (-4,7%) en 2012, han sumado 7.567.520 pasajeros y 3.723 buques.

El Ministerio de Industria, Energía y Turismo informa que cerca de 58 millones de turistas internacionales pisaron suelo español, de los cuales 4,7 millones lo hicieron a través de los puertos, generando el 8% de ese turismo el sector crucerista.

En los puertos españoles el 67,4% de los pasajeros realizan únicamente escala de tránsito,

hasta 5,1 millones de personas. Siendo los puertos más visitados Barcelona (825.239), seguido de Santa Cruz de Tenerife (590.788), Las Palmas (544.449) y Baleares (304.430).

Por su parte, el turismo nacional en tránsito se decantó por Baleares con 531.960 pasajeros, Las Palmas con 288.314, y Málaga con 176.083.

Como puertos base, los puertos españoles fueron utilizados por 2,4 millones de pasajeros, lo cual supuso un descenso del 8% respecto a 2011, aunque esa bajada fue más acusada entre los pasajeros nacionales, 1,3 millones, que disminuyeron un 12,5%, mientras que los pasajeros internacionales, 1,1 millones, sólo descendieron un 2,3%.

Los puertos preferidos por los visitantes internacionales para empezar o terminar los cruceros son Barcelona (634.181), seguido de Baleares (227.965), Málaga (122.781), Tenerife (74.028) y Valencia (64.041), siendo este último el que más incremento ha experimentado entre los grandes puertos a nivel nacional, más de un 35%. ☺



# ROMA Y EL IMPACTO TURÍSTICO DE LOS HISTÓRICOS ACONTECIMIENTOS EN EL VATICANO

**A pesar de que el Papa Francisco pidió a los fieles que no se trasladaran a Roma y donaran ese importe a los más necesitados, la ciudad eterna por la numerosa llegada de peregrinos italianos y de todas las nacionalidades se reveló una nueva Caput Mundi**

La ola turística en la capital italiana empezó a raíz de la sorprendente renuncia de Benedicto XVI, actualmente Papa emérito, y siguió con la sede vacante en espera del cónclave, que al fin humeó el esperado color blanco, anunciando el nuevo pontífice Francisco, el Jesuíta argentino Jorge Mario Bergoglio, en honor al patrón del país, San Francisco de Asís.

Refiriéndose a la elección del Obispo de Roma, según el Alcalde de la capital, Gianni Alemanno; "... es importante en este momento de crisis de la



globalización, dar una señal de respeto al sur del mundo".

**Más allá del feliz nombramiento ¿cuál es el impacto económico en Roma del nuevo Pontificado?**

-"La última 'movida' vaticana ha aportado cincuenta y cinco millones de euros al mes para hoteles y restaurantes" declara Giuseppe Roscioli, presidente de Federalberghi (Hostelería italiana), que añade: "además del maratón y el partido de rugby Italia-Irlanda, lo que más ha atraído a los visitantes ha sido el primer Ángelus de Francisco".

Sin contar su entronización que ha convocado a los grandes de la Tierra entre casas reales, 80 líderes políticos con 150 delegaciones oficiales, presentes en ese histórico acto; sólo de España acudieron los Príncipes de Asturias, el Presidente Rajoy y el

Ministro de Justicia además de otras personalidades.

Y cabe indicar que Roma ha sabido estar a la altura de la situación en lo que a organización y seguridad se refiere, preparando un plan extraordinario igual que el de la beatificación del papa Juan Pablo II.

"Quien quiera venir a la misa de entronización será bienvenido. No se necesitan entradas o invitaciones. Pondremos orden por motivos de seguridad" Aseguraba el Padre Lombardi, director de la sala de prensa del Vaticano... y así fue, contando con un despliegue de 800 guardias urbanos y 900 voluntarios de la Protección civil, 300 operarios de la recogida de basura, además de un camper médico y 12 autobuses dedicados a los minusválidos para permitir el flujo de unas 200 mil personas.



**Tras estas citas puntuales, ¿se prevé una disminución de reservas en las estructuras hoteleras?**

-"Si nos referimos a los datos del Jubileo de 2000, la ola se alargó y garantizó un maravilloso 18 por ciento en el año sucesivo. Creo que también esta vez pasará lo mismo, considerando que Roma ha protagonizado y sigue centrándose en los telediaros de todo el mundo. Actualmente, si el turismo constituye 7 mil millones de euros del Pib, 500 millones al mes, el 10% equivale a 50 millones" puntualiza Roscioli afirmando: "Francisco vale 50 millones al mes".

**¿De donde llegarán los potenciales 'romeros'?**

-"No sólo argentinos. Al principio serán ellos los principales peregrinos. Pero después se pondrán en marcha hacia Roma de toda Latinoamérica: pienso en Brasil y en México"

**¿Cuánto tiempo durará este feliz periodo?**

-"Cinco meses, quizás seis... Y los precios no subirán, aquí fijamos los precios año por año"

Lo que significa que la ola turística se presenta imparable... tan necesaria en estos tiempos de crisis.

Mientras los datos del turismo en Roma relativos a 2012, recientemente difundidos arrojan estas cifras: en el pasado año, la entrada de turistas en la capital ha ascendido a 9.720.505 unidades, de las cuales 3.609.250 eran italianas mientras 6.111.255 de procedencia extranjera, que con una estancia media de 2-3 días gastaron más de 7 mil trescientos millones de euros. Ya los compararemos tras la conclusión de 2013.

Si bien, mientras tanto, en el balance de la pasada Semana Santa, dominada por la crisis económica y agravada por el mal tiempo que imperaba en todo el país, sólo Roma registraba un casi 'completo', con un +13,48% de llegadas respecto a 2012, gracias a la presencia del Papa Francisco.

Por ello, ahora se intenta intensificar la economía de la capital a través del proyecto 'Excellence in Rome'. De hecho, las diversas asociaciones de comerciantes, industriales y artesanos han decidido aunar las propias ener-







gías para relanzar el 'made in Italy' en un único programa, una especie de bofetón sin mano a la política que no ha logrado ningún efecto para mejorar la economía del país.

Se trata de 'Excellence in Rome', el proyecto presentado últimamente en la Cámara de Comercio de Roma, con el objetivo de promocionar los productos de calidad de la capital y obtener buenos resultados ya en julio... gracias al turismo. "No tenemos la arrogancia de reactivar en un plazo de récord los consumos, si bien creemos posible que justo a través del turismo sea posible dar un nuevo impulso



al comercio del género" afirma Luca Barrera, responsable de los proyectos Cna (Confederación de la Artesanía) de Roma.

'Excellence in Rome' prevé dentro de los próximos meses la construcción de una red orgánica que registre las empresas romanas 'excelentes' -desde los

restaurantes a las tiendas históricas, de los mercados de zona hasta los establecimientos termales- y promocionarlas a través del turismo, desde los planos, donde junto a los lugares de interés cultural aparezcan las tiendas de interés para el turista, hasta las aplicaciones para los smartphones y a los paquetes turísticos realizados 'ad hoc'...

"La bajada de los consumos internos se pueden compensar con un relanzamiento de las compras por parte del turismo" añade Barrera.

La capital, aunque ocupa el 18º puesto en la graduatoria de las ciudades más visitadas por los extranjeros, sigue siendo una meta ideal, especialmente para los españoles, que la consideran cara pero imperdible. Es de lo más normal escuchar voces en español de España por las calles del centro.

Con referencia a los precios, éstos se deben a la diferencia fiscal (Iva, Irap, costes de alquiler...) entre las empresas de la capital y las de otras ciudades

italianas así como entre las romanas y las extranjeras. Por este motivo, el 22 de abril de este año, las asociaciones presentarán al vicepresidente del Parlamento Europeo un documento que, entre otras cuestiones, pedirán una reorganización de las condiciones fiscales para las pequeñas y medianas empresas (pymes) italianas respecto a las europeas.

Además, se están empleando para mejorar el fuerte vínculo existente entre la cultura, el turismo y el 'made in Italy', afinando la capacidad de interpretar las necesidades inmateriales de estética, cultura, socialización e identidad que se registran 'in crescendo' entre los consumidores internacionales...

La ciudad eterna y universal, que ha sabido acoger al gran rebaño de católicos y de toda otra confesión religiosa, superando dignamente la prueba y demostrándose una vez más una 'ciudad abierta', merece todo este esfuerzo y más, si se limita a la intensificación de un turismo sostenibel.

**Carmen del Vando Blanco**

Y bajo el cielo de Roma, los Museos Vaticanos acaban de anunciar una grata novedad: se ha abierto al público el 'Jardín Cuadrado', un gran espacio verde de 7.735 m2, típico ejemplo de jardín a la italiana, encargado al arquitecto ferrarés, Jacopo Melegghino, por el Papa Pablo III, el pontífice del 'Juicio Universal' de Miguel Ángel.

Se trata de una amplia y extraordinaria área de relax para descansar a lo largo del recorrido por las ricas colecciones vaticanas. Sentados en los cómodos bancos, los visitantes se encontrarán en un contexto admirable, entre la Cúpula de San Pedro, el bosque que cubre la colina vaticana, además de la pared de la Pinacoteca que custodia las obras maestras de Rafael, Leonardo y Caravaggio... una feliz experiencia que se añade a las maravillas vaticanas. ☉

# PUERTO ANTILLA GRAND HOTEL, LA PRIMAVERA AL DESCUBIERTO



Con la llegada del buen tiempo, muchos son los que buscan un hotel de costa para disfrutar de los primeros aires primaverales con la pareja, los hijos o la familia al completo. Encontrar un lugar en el que la estancia sea cálida y agradable, con unas instalaciones amplias y de calidad, que disponga de una cuidada selección gastronómica y de temporada, con zonas para el esparcimiento de los mayores y el entretenimiento más que merecido de los más pequeños de la casa, y actividades de animación únicas y adecuadas para cada uno de sus públicos, no es tarea

fácil. **Puerto Antilla Grand Hotel**, un establecimiento de cuatro estrellas, actual y situado en la siempre soleada playa de Islantilla (Huelva), reúne todas estas y otras características, que lo convierten en la elección perfecta para pasar unos días de vacaciones en la playa, rodeado de la familia y los seres queridos.

Además, **Puerto Antilla Grand Hotel** es la excusa perfecta para descubrir la costa onubense, un paraje natural desconocido para muchos, que esconde paisajes protegidos y patrimonio de la Humanidad, como el Parque Nacional de Doñana, la







Sierra de Aracena y la Cuenca Minera. Bañada por el Océano Atlántico, la costa de Huelva esconde secretos que merece la pena descubrir, como la singular playa de Islantilla, a escasos kilómetros de la frontera con Portugal. Esta zona comparte con el resto de regiones del sur de la Península un clima especialmente bondadoso, un paisaje diverso, una gastronomía generosa y un ambiente cálido y hospitalario con el visitante, conceptos clave a la hora de elegir un destino para pasar unos días de ocio y descanso.

El aspecto grandioso de **Puerto Antilla Grand Hotel** esconde en su interior un micromundo de sensaciones y experiencias: gastronómicas, deportivas, de ocio, de relax y de naturaleza, con unas instalaciones pensadas y diseñadas para satisfacer las necesidades de toda la familia. Para el descanso, el hotel cuenta con 400 habitaciones, de las que 106 son suites, perfectamente equipadas con todas las comodidades para mayores y pequeños.

Además, el hotel dispone de una zona Spa, Fitness y Beauty Center, de más de 1.000 metros cuadrados, donde la salud y el bienestar son protagonistas, a base de tratamientos

de belleza, relajantes y terapéuticos, perfectos para dejar atrás el cansancio diario. Solarium interior y exterior, jacuzzi, baño turco y sauna finlandesa, piscina climatizada, y salas de musculación y masajes, completan la oferta de instalaciones de este área.

## Deporte, ocio y gastronomía.

Para los amantes del deporte, **Puerto Antilla Grand Hotel** tiene también un rincón particular. Cuenta con tres piscinas al aire libre, pistas de pádel y la posibilidad de practicar golf en campos de Huelva y El Algarve, gracias a los acuerdos que el hotel mantiene con algunos de los campos más prestigiosos. Y es que, a menos de 600 metros se encuentra el *Club de Golf de Islantilla*, con 27 hoyos y 3 recorridos, calles amplias y grandes *greenes*, que parecen facilitar la posibilidad de *birdie* a sus jugadores. El hotel mantiene con este campo un convenio de tarifas especiales. Otros espacios a los que también pueden acceder los huéspedes aficionados a este deporte son *Islantilla Golf Club*, *Isla Canela Golf Club*, *Dunas de Doñana*, *El Rompido Golf*, *Benamor Golf*







te su estancia es este establecimiento. Y mucha actividad y animación para los niños, porque los más pequeños de la casa requieren también un espacio propio: una piscina infantil al aire libre con acceso directo desde el miniclub, espectáculos de animación y entretenimiento pensado sólo para ellos.

costa; localidades con una larga tradición como El Rocío; y lugares declarados Patrimonio de la Humanidad, como el Parque Nacional de Doñana. Un entorno en que se puede pasear y disfrutar del paisaje, y practicar deportes como golf, gracias los campos con los que cuenta la provincia y el Algarve portugués, a tan solo unos kilómetros de la frontera con Huelva. También se pueden realizar rutas ecuestres, senderismo, deportes náuticos y de aventura...

**Puerto Antilla Grand Hotel** es, por tanto, un establecimiento ideal para viajar en pareja, con la familia o incluso para celebrar un acontecimiento, familiar o profesional, porque ofrece todo lo necesario para disfrutar de unos días de descanso, ocio y vacaciones, por sus instalaciones, por su ambiente y trato agradable, y por su situación privilegiada. Un oasis a orillas del Atlántico desde el que descubrir la singularidad de la costa onubense. 📍



Club, Golf Nuevo Portil, Bellavista, Castro Marim Golf, Costa Esuri Golf y Quinta do Vale Golf.

La gastronomía es otro de los puntos fuertes de **Puerto Antilla Grand Hotel**, basada en una cocina tradicional andaluza, con guiños locales e internacionales, a base de productos variados y de primera calidad. Dispone de tres restaurantes, cada uno con particularidades que los hacen únicos: el restaurante buffet Los Porches, con una cocina a la vista (*showcooking*) y menús pensados para los más pequeños; el restaurante a la carta Beturía, de ambiente romántico y agradable; y el Grill-Bar El Mirador, una magnífica terraza-bar situada en los jardines del hotel, con vistas al mar.

Por si fuera poco, el hotel también dispone de una cuidada oferta de servicios para la celebración de eventos, familiares y de negocios, con salones con una capacidad para hasta 1.000 personas, y un equipo de profesionales dispuestos para que la celebración sea todo un éxito.

Todo esto, en pleno litoral de la provincia de Huelva, caracterizada por su gran belleza natural y paisajística con amplias playas de arena blanca rodeadas de verdes pinares, que se extienden a lo largo de kilómetros de

**Información y Reservas:**  
959 625 100.  
[www.puertoantilla.com](http://www.puertoantilla.com)





# Globalia integra bajo una misma Dirección General las áreas de receptivo y turoperación



\* *Emilio Rivas estará al frente de la nueva Dirección General*

El presidente de Globalia, Juan José Hidalgo, ha nombrado a Emilio Rivas director general de las áreas de receptivo y turoperación del grupo, en las que se integran marcas como Travelplan, Latitudes, Iberrail, Touring Club, Welcome Beds y Welcome Incoming Service, además de otras compañías.

Emilio Rivas, hasta ahora director general de Welcome Incoming Services, la división receptiva del grupo, comenzó a trabajar en Globalia en julio de 2010. Con anterioridad fue subdirector general de la división receptiva del grupo italiano Alpitour, donde permaneció desde enero de 1998 hasta su incorporación a Globalia.

Luis Mata, que ha estado al frente de Travelplan durante los últimos 3 años como director general, ha declinado el ofrecimiento de Hidalgo para ocupar otros cargos de dirección en el grupo y ha decidido emprender nuevos proyectos después de casi 20 años en Globalia.

“La evolución de la industria turística ha ido creando diversos puntos de encuentro entre las áreas de negocio que originalmente eran propias de la turoperación o del receptivo. Ha llegado un momento en que el Incoming, a través de su banco de camas y servicios, y el turoperador, con sus paquetes, compiten por el mismo cliente”, explica Emilio Rivas. “Por eso Globalia ha decidido gestionar ambas ramas de negocio bajo una dirección general común”.



Emilio Rivas, nuevo director general de Globalia

## Nuevos proveedores en Marzo 2013



\* *Durante el mes de marzo, Quelónea y Jolidey se han incorporado al sistema Login Único, que ofrece acceso directo a 159 sistemas de reservas para Agencias de Viajes sin necesidad de utilizar claves.*

**Quelónea** es la marca perteneciente al Grupo Barceló donde encontrar las últimas tendencias en viajes y los destinos preferidos del viajero español. Cuenta con una atractiva oferta que abarca todo tipo de viajes en línea regular con cupos y charter. Como principales destinos ofrece Caribe (Punta Cana, Cancún y Varadero) con vuelos propios, Túnez, Turquía y en breve incorporará muchos más productos entre los que destacan Baleares y Canarias.

**Jolidey** es la marca low cost del grupo, que se adapta al ritmo viajero actual. Por precio, calidad y flexibilidad, ofrece los mejores planes para disfrutar del ocio, vacaciones, puentes, escapadas. Coincidiendo en muchos de sus destinos con Quelónea.

**Login Único** es el sistema global de Administración de usuarios, gestión de opciones y acceso centralizado de **Pipeline Software**. Entre otras opciones, permite crear menús personalizados para cada usuario y gestionar los accesos a las diversas opciones, además de generar estadísticas de utilización.

**Login Único** también **permite acceder directamente a 159 sistemas de reservas** profesionales sin necesidad de introducir claves cada vez, con el consiguiente **ahorro de tiempo y eliminación de errores**. Los Grupos de gestión y los responsables de cada agencia deciden los proveedores con los que debe trabajar cada agente. Sólo los usuarios autorizados tienen acceso a las claves y todos los accesos son registrados, con lo que **mejora la seguridad de la agencia**, especialmente cuando se utiliza en combinación con los mecanismos de acceso avanzados mediante DNle, firma electrónica avanzada o Clauer.



## OMT prevé que el turismo internacional crecerá entre un 2 y un 4% en 2013

La **Organización Mundial del Turismo (OMT)** prevé que el turismo mundial continuará creciendo en el 2013 con un porcentaje “moderado”, que se moverá en la horquilla de entre un 2 y un 4 %, tras superarse en diciembre del 2012 la cifra de mil millones.

Así mismo, la **OMT**, mantiene las previsiones de cierre del 2012 con un aumento del número de turistas internacio-

nales de entre un 3 y un 4%, manteniendo la línea creciente de los últimos años de incrementarse constantemente por encima del 3%.

Según la **OMT** los países que más han crecido significativamente a finales de noviembre, son China (17%), Estados Unidos (8%), Alemania (7%), Francia (5%) y Reino Unido (4%). En el caso de España el incremento se sitúa en torno al 1%.

## Iberia incrementará este verano su capacidad con Tenerife Sur desde Madrid hasta 61 vuelos



El vicepresidente económico del Cabildo y consejero insular de Turismo, Carlos Alonso, informó que celebró con directivos de la aerolínea en una reunión de trabajo realizada recientemente en Madrid para conocer las previsiones de la aerolínea. Para Carlos Alonso "incrementar la conectividad con la Isla constituye un objetivo fundamental para el Cabildo y, en este caso, el incremento de frecuencias directas con la Península desde el Aeropuerto Reina Sofía da respuesta a una demanda de turoperadores y empresarios turísticos, que consideran indispensable que se programen más vuelos para seguir manteniendo la ocupación hotelera".

Esta ruta se incrementará en 61 frecuencias durante la temporada estival, lo que supondrá una media de dos frecuencias adicionales a la semana desde el 1 de julio hasta el 15 de septiembre. Estos nuevos vuelos serán en horario nocturno, con salida de Madrid a las 23,55 horas y de Tenerife Sur a las 02,40 horas los jueves y domingos.

El incremento de estas frecuencias con la capital de España por parte de la compañía Iberia supone para la Isla un volumen de 288 operaciones en la temporada estival en la ruta TFS-Madrid Barajas, un 27 por ciento más que las que la aerolínea española mantuvo en el verano de 2012. En cuanto al número de plazas, la oferta en esta ruta supondría unos 44.800 asientos, lo que significa un 1,8 por ciento más que la temporada anterior.



## Los turistas internacionales gastan 5.580 millones de euros entre enero y febrero, un 5,1% más

El gasto crece un 3,8% en febrero hasta 2.754 millones de euros, en el décimo mes consecutivo de aumentos en el gasto de los turistas internacionales. Francia y los países nórdicos han sido los mercados que más han contribuido al crecimiento del mes, siendo Cataluña y Canarias las comunidades más beneficiadas.

El gasto que los turistas internacionales realizaron entre enero y febrero aumentó un 5,1% hasta los 5.580 millones de euros, según la Encuesta de Gasto Turístico (EGATUR), que elabora el Instituto de Estudios Turísticos del Ministerio de Industria, Energía y Turismo.

Los gastos medios por persona y día realizados en los dos primeros meses del año registraron aumentos del 6,5% y del 8,2%, respectivamente.

Según la encuesta, en el mes de febrero el gasto ascendió a 2.754 millones de euros, un 3,8% más que en el mismo mes de 2012, con lo que se mantiene por décimo mes consecutivo esta tendencia de crecimiento. A pesar de que la estancia media retrocedió un 2,2%, el gasto medio por persona ascendió a 986 euros, un 3,8% más y el gasto medio diario se elevó a 112 euros, creciendo un 6,1%.

Francia (+21,3%) y los Países Nórdicos (+12,2%) fueron los mercados que más contribuyeron al crecimiento del gasto turístico internacional en el mes de febrero. Cataluña y Canarias fueron las regiones más beneficiadas.



Turistas comprando en tienda de licores en Baleares

## Balance del año 2012 por municipios turísticos según Exceltur

Dentro de una tendencia de creciente pérdida de dinamismo a lo largo de los meses, el año turístico 2012, según los resultados del Balance de Exceltur, se cerró con una sustancial mejora de los destinos vacacionales -concentrado en los destinos de Baleares y Canarias, frente a los

destinos urbanos, que sufrieron una generalizada e intensa caída de sus rentabilidades.

En los 50 destinos vacacionales estudiados, el aumento de los ingresos no se ha trasladado con la misma intensidad a la generación de empleo (se incrementa un





## Refuerza el turismo con nuevos proyectos

Desde el pasado año, el gobierno de Egipto está llevando a cabo varios proyectos, con el fin de desarrollar y sostener la industria del turismo, inaugurando nuevas atracciones turísticas y preservando su patrimonio arqueológico.

**Egipto**, presentó en FITUR, los proyectos que lleva a cabo durante el 2012 y 2013, con el fin de abrir nuevas atracciones turísticas y preservar su patrimonio arqueológico.

El **Templo de Hibis**, situado en el Oasis de Kharga, es el mejor conservado del Desierto Occidental. Fue cerrado por restauración a finales de 1980 y reabierto al público el pasado mes de noviembre de 2012.

En la ciudad de **Saqqara**, situada en las proximidades de El Cairo, se realizó la apertura al público del Serapeum y las mastabas de Ptahhotep y Mereruka en el mes de septiembre de 2012.

Con motivo del 90º aniversario de la **tumba de Tutankhamón**, el Ministro de turismo de Egipto, Sr. Hisham Zaazou, junto con la Sra. Catherine Ashton (Representante de Alto Consejero para Asuntos Exteriores de la Unión Europea) presentaron la réplica del famoso faraón, creada por la empresa Fundación Factum.

En el complejo de Giza, a 15km de El Cairo, están situadas las tres famosas pirámides y su esfinge. **Kefrén**, la segunda pirámide más grande de Giza, que mide 136 metros, reabrió al público el pasado mes de octubre, ya que permaneció tres años cerrada para llevar a cabo trabajos de restauración.

**Luxor**, conocida como la ciudad de los palacios, será noticia este año con motivo de la reapertura en el mes de marzo de la avenida de las esfinges, que conecta los templos de Luxor y Karnak separados por dos kilómetros de distancia.

**Egipto** recibió en el periodo de enero-diciembre del 2012 cerca de 11.6 millones de turistas, lo que supone un incremento del 17,1% respecto al mismo periodo del año anterior. Estos son algunos de los datos hechos públicos por el Ministerio de Turismo. Además, las noches por pasajero aumentaron un 20,7%, alcanzando una cifra aproximada de 138 millones de noches. ●

## China se convierte en el primer mercado emisor por volumen de gasto



**Aumenta un 40% el presupuesto en viajes y supera a Alemania y a Estados Unidos**

Durante 2012, **China** gastó 102.000 millones de dólares (79.861 millones de euros) en viajes internacionales, por lo que se ha convertido en el primer mercado emisor de turismo del mundo en lo que a gastos se refiere, según la **Organización Mundial de Turismo** (OMT).

El organismo internacional indica que algunas economías emergentes y la mayor parte de los mercados emisores de turismo más tradicionales arrojaron también resultados positivos el año pasado.

En el último decenio, el crecimiento de China como mercado emisor de turismo "ha sido y sigue siendo el más rápido del mundo" y pasó de 10 millones de viajeros internacionales chinos en el año 2000 a 83 millones en 2012.

Este aumento se ha producido gracias a una "rápida urbanización, al aumento de ingresos disponibles y a una mayor flexibilidad de las normas que rigen los desplazamientos al extranjero", explicó la OMT.

Además, los gastos en turismo internacional de estos viajeros casi se han multiplicado por ocho desde el año 2000, de hecho, impulsados por la revalorización de la divisa china, se alcanzó la cifra récord de casi 80.000 millones de euros, lo que supone un aumento del 40% frente a 2011. En 2005, detentaba el séptimo puesto en gasto turístico internacional y, desde entonces, superó sucesivamente a Italia, Japón, Francia y Reino Unido.

Con el salto de 2012, China se ha colocado en el primer puesto, y ha superado a Alemania y a Estados Unidos que se situaban en primer y segundo lugar respectivamente, ambos con un gasto de casi 84.000 millones de dólares (65.666 millones de euros) en 2012. De igual forma, en la última década otras economías emergentes han incrementado también su parte proporcional de gasto en turismo internacional.

Entre los diez principales figura Rusia, que experimentó un incremento del 32% en 2012, alcanzando los 43.000 millones de dólares (33.620 millones de euros), pasando del séptimo al quinto lugar en gasto en turismo internacional. Destaca también Brasil que, a pesar de no situarse entre los diez primeros, se desplazó del puesto 29 al 12, con un gasto de 22.000 millones de dólares (17.201 millones de euros) en 2012. ●



Grupo de turistas Chinos

+1,0%, lo que supone +1.833 nuevos empleos), debido al carácter temporal de la mejora de los ingresos descontado por los empresarios –por su vinculación a los avatares de los competidores del Mediterráneo Oriental–, la menor propensión al consumo en destino de los turistas recibidos y al hecho de que las mejoras se hayan debido a incrementos en las tarifas y no en la ocupación, por lo que en muchos casos no se ha requerido de más personal.

Los mejores ejemplos a seguir se encuentran en Ibiza con el mayor Revpar hotelero de los destinos vacacionales, Muro en Mallorca, San Bartolomé de Tirajana y Adeje en Tenerife. En las ciudades, Barcelona obtuvo el nivel de Revpar más alto de España, seguido de San Sebastián y Cádiz gracias a la celebración de la Capital Iberoamericana de la Cultura y los actos del bicentenario de la constitución de 1812.

Por otro lado, la mayoría de des-

tinios vacacionales peninsulares muy dependientes de la demanda interna y con una mayor presencia de segundas residencias cierran 2012 con caídas en Revpar y en el volumen de empleo turístico. Entre estos destinos se encuentran Benalmádena y Estepona en la Costa del Sol, Tarifa en Cádiz Benicassim en la Costa Azahar y la zona de la Manga de Cartagena. ●

JAFIC

# (Fitur) 2013

## Cerró sus puertas con datos positivos



**F**itur, Feria Internacional de Turismo de Madrid, finalizó marcado por el aumento de visitantes y el éxito en redes sociales. El certamen organizado por IFEMA, no se presentaba con buenos augurios, ya que, a pesar de las estadísticas de la OMT, la feria ha experimentado una disminución de las empresas participantes, unos 500 menos respecto a 2012. Una cifra que engorda si se contabilizan los dos últimos años, pues en 2011 participaron más de 10.400 frente a las 8.979 de esta edición. Las firmas participantes representaban a 167 países y regiones

del mundo, además de todas las comunidades autónomas españolas.

### Aumento de los visitantes profesionales

En esta edición se ha producido un incremento del 1,3% en el número de visitantes profesionales, una cifra de 120.000 personas, según los datos difundidos por la institución ferial. Es el tercer año que crece el volumen de profesionales participantes, un repunte que es mayor en el caso de los profesionales extranjeros, cuyas visitas han aumentado un 4% más que en 2012.

Por su parte, la afluencia de público, durante todo el fin de semana, fueron unos 90.000 visitantes. De esta forma, Fitur 2013 ha mejorado las cifras de visitas globales y cerró con más de 210.000 visitas totales, a pesar de la reducción de la superficie y del menor número de empresas participantes.

### Presencia internacional y foros

Fitur ha recibido la visita de más de 30 ministros de turismo de todo el mundo. Destaca la evolución positiva de continentes como África e Iberoamérica, donde crecen espe-



El Stand de Pipeline







cialmente Argentina, Colombia y México. Además, también han experimentado una progresión los grandes mercados emisores para España, como son Reino Unido, Rusia, Alemania y China

En la trigésima tercera edición de la feria el foro Investour África, contó con 250 profesionales y reunió 180 proyectos turísticos africanos, presentados por 40 empresas españolas.

Otro proyecto digno de mención fue 'Alojamientos del vino', una de las nuevas iniciativas puesta en marcha en esta edición. Participaron 12 bodegas de alto nivel y se perfila como un proyecto de largo recorrido por su gran acogida.

### Fitur en redes sociales

Es de destacar el avance que ha mostrado Fitur en las redes sociales. En Twitter ha superado los 18.000 seguidores con más de 40.000 tweets generados. En Facebook ha aumentado 2000 seguidores. ☺



TAT un año más estuvo en la Feria



## La 12ª Exposición de Libros y Revistas de Turismo organizada por el Centro de Documentación Turística en ITB Berlin 2013

En esta 47ª edición de la feria, que se ha celebrado del 6 al 10 de marzo de 2013, estuvieron presentes en el recinto ferial de la capital alemana 10.086 expositores de 188 países en una superficie de exposición completamente ocupada.

Dentro de la feria tuvo lugar la "12ª Exposición Internacional del Libro Turístico y de Revistas de Turismo" organizada por el Centro de Documentación Turística, dirigido por Miguel Montes. La Exposición contó con el patrocinio de **MESSE BERLÍN** y con la colaboración del Grupo MARVA y el Hotel St. Michaels-Heim de Berlín. En el stand 111 del pabellón 3.1 estuvieron presentes editoriales nacionales e internacionales con sus fondos bibliográficos, así como una selección de revistas de viajes, profesionales, culturales, etc. cuyos contenidos guardan relación con el turismo. En este evento ha estado presente esta publicación.

La próxima edición de **ITB Berlín** se celebrará del 5 al 9 de marzo de 2014. ●



Varios ejemplares de TAT y del Boletín Electrónica en la Exposición

## Cumple 10 años y aporta a Málaga un total de 1.000 millones de euros en rentas generadas



El **Palacio de Ferias y Congresos de Málaga (Fycma)** está de aniversario. El recinto malagueño, cuya actividad se inició el 22 de marzo de 2003 auspiciado por el Plan Estratégico de Málaga 1992-1996, alcanza su primera década consolidado como uno de los principales dinamizadores de la economía malagueña y su área metropolitana al generar durante esta etapa un total de 1.000 millones de euros, que han repercutido en la industria auxiliar asociada a la organización y celebración de eventos profesionales, tales como la hotelería, la restauración, el comercio, el ocio o el transporte. Dicha cantidad supone diez veces la inversión pública requerida, y está vinculada también a la creación de más de 4.000 empleos directos e indirectos.

A lo largo de estos 10 años, la sede malagueña ha

albergado 1.300 eventos –de los que 184 han sido ferias con 15.291 expositores–, y ha reunido a más de 6,5 millones de asistentes –más de seis millones a ferias y más de medio millón a eventos congresuales–.

“La apuesta firme por este proyecto ha permitido la consolidación de Málaga como destino urbano que más crece en los últimos años gracias, entre otros, al desarrollo del sector ferial y congresual

y a su importante efecto desestacionalizador”, ha afirmado su directora, haciendo alusión a que la temporada alta de congresos se concentra en los meses de otoño y primavera.

### Balance 2012 y avance de 2013

**Fycma** cerró 2012 con un total de 70 encuentros - 19 ferias y exposiciones, y 51 eventos –7 congresos, 5 convenciones, 11 jornadas y 28 otros actos–. Así, el número de asistentes ha aumentado de manera global un 7% con respecto al ejercicio anterior, congregando a 251.000 personas. En capítulo ferial, el incremento ha ascendido al 15%, un dato auspiciado principalmente por el lanzamiento de nuevos productos feriales de gran concurrencia. ●





# Torres Bermejas

FUNDADA EN 1960

RESTAURANTE - TABLAO FLAMENCO

**El mejor lugar** de Madrid  
para descubrir  
**el arte del Flamenco**

*The best place in Madrid  
where you can discover  
the art of Flamenco*



## Un lugar único para vivir un arte único

Disfrute del más puro arte Flamenco, con figuras de renombre internacional y un cuadro de más de 20 artistas, en una sala de belleza única en Madrid. Y mientras contempla el mejor espectáculo de Flamenco en vivo, podrá disfrutar de la calidad y el servicio de nuestro restaurante de alta cocina. Saboree los platos típicos de la gastronomía española y viva una noche con un sabor muy especial.

## *A unique place to experience a unique art*

*Contemplate the art of flamenco in its purest form, with internationally known dancers in a group of more than 20 artists in one of the most beautiful sites of Madrid.*

*Take a seat and enjoy the best Flamenco live show while we offer you a quality service in our haute cuisine restaurant. You can try all sorts of typical Spanish dishes on a special night out.*

Mesonero Romanos, 11  
Tels: 915 323 322  
915 310 353  
Fax: 915 215 182  
28013 Madrid – España



email: [reservas@torresbermejas.com](mailto:reservas@torresbermejas.com)  
[www.torresbermejas.com](http://www.torresbermejas.com)

**Horario/Open: De 20:30h a 02:00h. Show Flamenco: De 21:30h a 02:00h**

# Uno de los mayores eventos de la industria turística mundial transmite un mensaje de confianza al sector



**2013**

*\* Según el informe, 10.086 expositores provenientes de 188 países presentaron una amplísima variedad de productos y servicios*

En esta ocasión el país invitado fue Indonesia, cuyo presidente, Susilo Bambang Yudhoyono, inauguró el evento junto a la canciller alemana Angela Merkel. Estuvieron presentes también representantes de la Organización Mundial del Turismo (OMT); la Pacific Asia Travel Association (PATA) y el World Travel & Tourism Council (WTTTC). Las Numerosas delegaciones presentes (más de 100 ministros y secretarios de estado acudieron este año a la feria) dan una idea de la importancia de **ITB BERLIN** como evento político y turístico en todo el mundo, un dato avalado por la presencia de 110.000 visitantes profesionales, de los que un muy notable 43% procedía de fuera de Alemania. Durante el fin de semana, más de 60.000 visitantes recibió el recinto ferial, y como novedad, pudieron reservar directamente en la feria.



**Vista general del pabellón 18**

Según declaraba el director de la feria, David Ruetz, **ITB BERLIN** está, a pesar de la crítica situación de la economía mundial, "muy anclada en la industria global del sector turístico", señalando además el gran auge de la demanda de destinos en Asia y América Latina y la gran popularidad del sector de "Travel Technology".

En lo que respecta a los países más afectados por la crisis, entre ellos España, su presencia se vio reducida en algo menos del 2%, si bien mercados con un gran índice de crecimiento como el estadounidense, África y Oriente Medio compensaron esta disminución.

## **ITB Berlin Convention**

La participación en este conjunto de eventos, debates, conferencias y foros dedicados al intercambio de puntos de vista y el análisis de la



**Indonesia, país invitado**

industria de turismo y de las nuevas tecnologías y tendencias de los viajes tuvo un espectacular incremento de participación del 25% comparándolo con cifras del año anterior. En torno a 21.000 personas participaron en alguno de sus más de 200 actos, destacando entre los principales asuntos debatidos los servicios móviles en los viajes y las redes sociales. ☺

**GNC**



**Angela Merkel, Canciller alemana; H.E. Susilo Bambang Yudhoyono, Presidente de la República de Indonesia y Raimund Hosch, Presidente & CEO de Messe Berlin**



# La revista con toda la información necesaria para conocer el mundo empresarial



SECTOR EJECUTIVO

Paseo de Santa María de la Cabeza, 42 ■ 1º ■ 28045 MADRID (España) ■ Tel. +34 91 539 28 50 ■ Fax + 34 91 467 37 16

sector-ejecutivo.com ■ sectorejecutivo@telefonica.net

## El tren se abre a la competencia desde el próximo 31 de julio para servicios turísticos

**E**l transporte de viajeros en tren se abrirá a la competencia el próximo 31 de julio, cuando compañías privadas podrán entrar a prestar servicios ferroviarios de carácter turístico, según anunció la vicepresidenta del Gobierno, Soraya Sáenz de Santamaría.

Los tráficos turísticos serán así los primeros en los que empresas privadas podrán empezar a competir con Renfe, operadora pública que hasta ahora tiene el monopolio del tráfico de viajeros en tren.

Según la medida aprobada en Consejo de Ministros, la liberalización ferroviaria se extenderá paulatinamente a otros servicios, como los comerciales (el AVE-Larga Distancia) y los de carácter de servicios público (Regionales y Cercanías).

En el caso de los trenes comerciales, la vicepresidenta avanzó que el Gobierno concederá "un número de títulos habilitantes a unas pocas empresas" para que presten el servicio.



La tercera fase de la apertura a la competencia afectará a los servicios ferroviarios públicos y se abordará mediante la cesión a empresas privadas, a través de contratos de concesión, de la explotación de conexiones ferroviarias de Regionales o Cercanías.

Con estas medidas, el Gobierno pretende "sentar las bases para hacer realidad la liberalización del transporte ferroviario de viajeros, con el fin último de aumentar la competencia y, en último término mejorar el servicio y reducir su precio", explicó la vicepresidenta en la rueda de prensa. ●

## Retrasos en el AVE a la Meca



**E**l consejo del consorcio español del AVE a la Meca, se ha reunido recientemente en Madrid para repasar el estado de las obras y los avances en el mayor contrato público de España en el exterior de 6700 millones de euros.

Casi año y medio después de la adjudicación, la sociedad hispano-saudí sigue pendiente de los retrasos atribuibles a la entrega de la plataforma de la vía a cargo de un consorcio chino que sólo ha entregado un tramo de 100 kilómetros de los cinco previstos, con un retraso de seis meses.



Por este motivo, el consorcio español se ha dirigido al Ministerio de Transportes saudí para que valore este factor ajeno a su responsabilidad. Otro de los frentes de trabajo son las horas de ingeniería empleadas para proteger a la superestructura de la arena del desierto, que puede desgastar cables y dañar distintas partes sensibles del material rodante. No obstante, lo más complicado es la adaptación de la sociedad a la burocracia de un país con hábitos muy distintos a los europeos y la coordinación de una empresa tan numerosa y heterogénea. ●



## El 57% de los viajes en tren de larga distancia en España serán de alta velocidad en 2020



**E**n Europa, el volumen de viajes en tren de larga distancia crecerá un 21% hasta 2020, cuando alcance los 1.358 millones, de los que el 34% serán en alta velocidad.

El sector ferroviario europeo evolucionará con rapidez en los próximos siete años condicionado por una convergencia de factores sin precedentes: la liberalización, un mayor nivel de competitividad, el incremento de las líneas de alta velocidad, la creación de hubs para el transporte multimodal y la cooperación con el sector aéreo, entre otros.

El tráfico ferroviario de larga distancia en Europa crecerá un 21% hasta 2020, cuando se alcanzarán los 1.358 millones de pasajeros, según el estudio de Amadeus The Rail Journey to 2020 (El viaje en tren en 2020). Este incremento representa 238 millones más de pasajeros respecto a los 1.120 millones de 2011 y equivale a un crecimiento medio anual

del 2,2%. Reino Unido, Francia, Suiza y Alemania serán los principales contribuidores a este crecimiento, representando conjuntamente el 70% de los nuevos volúmenes de pasajeros. En España, el tráfico en tren de larga distancia crecerá un 0,5% anual hasta 2020, cuando se alcancen los 38,4 millones de viajeros.

### El crecimiento de la alta velocidad

De los 1.358 millones de viajeros en tren de larga distancia que se alcanzarán en 2020 en Europa, el 34% (461 millones) utilizará servicios de alta velocidad. La estimación indica que el tráfico ferroviario de larga distancia-alta velocidad crecerá un

44% hasta 2020, es decir, un crecimiento medio anual del 6% durante los próximos siete años. No obstante, este ratio de crecimiento será inferior e al ritmo de progresión que experimentarán los viajes en tren de larga distancia-no alta velocidad (12%).

En España, el crecimiento de la larga distancia en alta velocidad crecerá por debajo de la media europea. Del total de 38,4 millones de viajes en tren de larga distancia que se prevén para 2020 en nuestro país, el 57% (22 millones) lo serán en alta velocidad, lo que representa un crecimiento de casi el 30% respecto a 2011, cuando los viajes de larga distancia-alta velocidad fueron 17 millones –que representaban el 45% del total (37,8 millones)–.

## American Airlines y US Airways crean una nueva aerolínea global líder "La nueva American Airlines"

**L**os clientes se beneficiarán de una amplia red global y de la inversión en nuevos aviones, tecnología, productos y servicios. La compañía mantendrá las marca de American Airlines, reconocida a nivel mundial

American Airlines, Inc., y US Airways Group han anunciado que los consejos de administración de ambas compañías han aprobado por unanimidad un acuerdo de fusión definitivo bajo el cual las empresas se combinarán para crear una compañía líder global que tendrá un valor implícito de patrimonio combinado de aproximadamente \$ 11 mil millones basado en el precio actual de los valores de US Airways a fecha de 13 de febrero del 2013.



Colas Aviones AA y US Airways.

Operando bajo el nombre de American Airlines, la compañía combinada tendrá una potente red global y una base financiera sólida. Con pedidos en firme por más de 600 aviones de largo recorrido, la nueva aerolínea combinada tendrá una de las flotas más modernas y eficientes en la industria y una base sólida para la inversión continua en tecnología, productos y servicios.

La compañía tendrá su sede central en Dallas-Fort Worth y mantendrá una signi-

ficativa presencia corporativa y operativa en Phoenix.

La combinación de American y US Airways une dos redes muy complementarias con acceso a los mejores destinos en todo el mundo

La fusión está condicionada a la aprobación del Bankruptcy Court de EE.UU. para el Distrito Sur de Nueva York, aprobaciones regulatorias, aprobación por los accionistas de US Airways y otras condiciones.

# Si estás interesado en el MUNDO del TURISMO estas son tus publicaciones



**HECHAS POR  
PROFESIONALES  
PARA  
PROFESIONALES**

La más completa información de:

**Compañías Aéreas / Turismo / Cruceros / Tour Operadores /  
Agencias de Viajes / Rent a Car / Trenes / Hostelería y SPA /  
Restauración / Congresos**

## Revista TAT Boletín Electrónico TAT

Visítanos en:

[www.tatrevista.com](http://www.tatrevista.com) [www.boletintat.com](http://www.boletintat.com)

**TURISEM. COMUNICACIÓN. DISEÑO. EDICIONES** - Méjico,31 - 28028 MADRID - telf.: 34 91 7256454 - fax 34 91 3610701  
[tatrevista@tatrevista.com](mailto:tatrevista@tatrevista.com)



**ELENA D. VALCARCE**

**Nueva directora comercial de TRH Hoteles**

➔Diplomada en Empresa y Actividades Turísticas, **Elena D. Valcarce** comenzó su carrera profesional hace 18 años, desempeñando diferentes puestos de responsabilidad ligados en su totalidad al ámbito hotelero. Y, más concretamente, al terreno del marketing y el entorno comercial, áreas en las que es una experta. En su trayectoria laboral figuran marcas del sector turístico, como Paradores de Turismo de España y Rafael Hoteles, en las que fue directora de Ventas y de Marketing. Está ligada a entidades como Segittur, donde desempeñó el cargo de Directora Comercial. ☺



**ELENA MAYORAL**

**Nueva directora del aeropuerto de Madrid-Barajas**

\* *Es la primera mujer que asume la Dirección en los 82 años de historia del aeropuerto*

➔**Elena Mayoral Corcuera** ha sido nombrada nueva directora del aeropuerto de Madrid-Barajas, con fecha 1 de abril de 2013, en sustitución de Miguel Ángel Oleaga Zufiria, quien ha desarrollado su labor como director desde 2001. Con el nombramiento de **Elena Mayoral**, por primera vez una mujer estará al frente de la Dirección de Barajas desde su apertura en 1931. Nacida en Torrelavega (Cantabria), es Ingeniera Superior Aeronáutica por la Universidad Politécnica de Madrid. Posee un Máster en Administración y Dirección de Empresa (Executive MBA) por la

Escuela de Organización Industrial y un Programa de Desarrollo Directivo del IESE. Comenzó su trayectoria profesional en Aena en 2002 desempeñando tareas como técnico en la Dirección de Planes Directores. En 2005 fue nombrada Jefa del Departamento de Prospección y Análisis de Oferta y Demanda. Estuvo al frente de la Dirección del aeropuerto de Valladolid entre 2007 y 2011. Desde 2011 ha dirigido el aeropuerto de Ibiza. ☺

**ENRIQUE AGUSTÍN**

**Nuevo Director Delegado de la marca Mercure en España**

➔**Enrique Agustín** es Diplomado en Empresas y Actividades Turísticas por la Escuela Oficial de Turismo de Madrid, cuenta con un



Postgrado de Especialidad en Dirección de Alojamientos Turísticos y Restauración y ha cursado un PMD en ESADE. Ha forjado gran parte de su trayectoria profesional dentro del Grupo Accor, concretamente en la cadena Novotel, donde ha dirigido varios hoteles como Novotel Valencia y Novotel Barcelona City y ha sido director delegado para la zona de Cataluña y Levante. ☺

**CAMIEL EURLINGS**

**Nuevo presidente de KLM**

➔El Consejo de Administración de **KLM** aprobó el pasado 20 de febrero el nombramiento de **Camiel Eurlings** como nuevo Presidente y Director General a partir del 1 de julio de 2013. Sucederá a Peter Hartman quien ha ocupado este puesto desde el 1 de abril de 2007. Desde el 1 de julio de 2013, el Directorio de KLM estará formado de: **Camiel Eurlings**, Pieter Elbers y Erik Varwijk. **Camiel Eurlings** forma parte del Consejo de KLM desde el pasado 1 de julio de 2011. ☺



donde se especializó en Auditoría. Cursó un MBA por la escuela de Negocios Kellogg Graduate School of Management con beca Fulbright. Inició su carrera profesional como auditora en Ernst&Young y posteriormente formó parte, como Vicepresidenta, de la división europea de Banca de Inversión de Citigroup, en el área de Fusiones y Adquisiciones. Recientemente ha recibido el premio de "Jóvenes Directivos con Talento", otorgado por el Seeliger y Conde en la categoría de Dirección financiera. Hasta ahora era Directora General Financiera de Vocento y miembro del Comité de Dirección de este grupo: Fue responsable de la preparación y coordinación de la Oferta Pública de Venta (OPV) de Vocento: ☺

**BEATRIZ PUENTE**

**Nueva Directora Financiera de Aena**

➔**Beatriz Puente Ferreras** es licenciada en Ciencias Empresariales por CUNEF,



**Silvia Palazuelos**  
Nueva Directora Comercial de la Cadena Rafaelhoteles

➔ Durante los últimos años estuvo al frente de Rafaelhoteles Ventas. Rafaelhoteles ha nombrado a Silvia Palazuelos como Directora Comercial de la cadena. Palazuelos es diplomada en Turismo y cuenta con un master en Dirección Hotelera por la Universidad Politécnica de Madrid así como ha realizado diferentes cursos sobre gerencia y dirección hotelera. Hasta su incorporación como Directora Comercial desempeñaba el cargo de Directora de Rafaelhoteles Ventas (Madrid) desde 2006. En total, cuenta con más de 20 años de experiencia en el sector hotelero: Directora

Comercial de Green Hoteles, Directora de los hoteles Lope de Vega y El Prado (Madrid) así como Jefa de Eventos del resort Hesperia La Toja, entre otros cargos de responsabilidad. ●

**David Eirin**  
Nuevo director de Rafaelhoteles Ventas

➔ Sustituye a Silvia Palazuelos, quien ha sido nombrada nueva directora comercial de la cadena. Eirin ha sido subdirector desde 2006 de los hoteles Rafaelhoteles Atocha (Madrid), Rafaelhoteles Madrid Norte (Alcobendas) y Rafaelhoteles by La



Pleta (Baqueira), este último considerado por los usuarios de Tripadvisor como el mejor hotel del valle de Arán desde hace años.

Diplomado en gestión y dirección de empresas hoteleras por el Centro Superior de Hostelería de Galicia, anteriormente ha desarrollado diferentes puestos de responsabilidad en establecimientos de Paradores y Meliá. ●

**IGNACIO BLANCO**  
NUEVO DIRECTOR DE MARKETING DE LATAM AIRLINES GROUP EN EUROPA

➔ **LATAM Airlines Group**, el nuevo grupo de aviación creado tras la asociación de las compañías LAN Airlines S.A y TAM S.A consolida de forma definitiva su estrategia de marketing en el continente con el nombramiento de **Ignacio Blanco** como Director de Marketing de LATAM Airlines group para Europa. Licenciado en ciencias empresariales y master en dirección financiera, cuenta con una



amplia experiencia en dirección de marketing y comercial desempeñada a lo largo de una trayectoria consolidada en diversos países en sector gran consumo y automoción en empresas tales como P&G, Diageo, General Motors o Goodyear. En los últimos meses, el nuevo Grupo LATAM ha nombrado a **Guillermo Orrillo** como Director Comercial para Europa, **Fernando Peralta** como Director Comercial para España, Portugal y Sudáfrica y **Gonzalo García** como Director financiero del grupo en Europa. ●

**Ésta es su casa**

*Le ofrecemos calidad, buen servicio y amistad*

Restaurante  
**Bañar de León**



Cruz Verde, 16 y San Bernardo, 40  
Teléfonos: 91 531 00 30 y 91 521 26 02  
28004 MADRID





# TURIS'EM

congresos/convenciones/incentivos/hoteles

## La cadena TRH Hoteles presenta en Madrid sus novedades para 2013

TRH  
HOTELERAS



Carlos Miranda, director general y Elena Valcarcel, directora Comercial y de Marketing durante la presentación de las novedades de la Cadena TRH Hoteles

La cadena hotelera, con nueve establecimientos repartidos por algunos de los principales destinos turísticos a nivel nacional —Costa del Sol, Islas Baleares, Sevilla y Jaén—, ha dado a conocer las iniciativas que va a poner en marcha a corto plazo, donde destaca la mejora del posicionamiento en el segmento de turismo corporativo y vacacional.

Con un producto claramente enmarcado en los segmentos vacacional y corporativo, el grupo TRH Hoteles cuenta con nueve establecimientos repartidos entre el sur de la Península y las Islas Baleares, y está realizando importantes esfuerzos en la mejora de su posicionamiento de cara a los usuarios finales.

El acto contó con la presencia del director general de la compañía, Carlos Miranda, y de la directora Comercial y de Marketing, Elena Valcarce. Junto a ellos tam-

bién han estado presentes otros miembros del equipo comercial de TRH Hoteles.

La segmentación es una de las señas de identidad de la cadena, como demuestran las tres marcas bajo las que se clasifican sus nueve establecimientos: Business and Congress, Business and Cultural y Beach Hotel, con subproductos dirigidos a los amantes del golf (Golf and Beach) y a los que viajan en familia y con amigos (Fun and Young).

Los hoteles con los que cuenta la cadena en la actualidad son: TRH Alcora, el buque insignia de la cadena; TRH La Motilla, en la localidad sevillana de Dos Hermanas; TRH Ciudad de Baeza, en Baeza (Jaén), TRH Paraíso, en Estepona (Málaga); TRH Mijas, en Mijas; TRH Jardín del Mar, TRH Torrenova y TRH Palmanova, en Mallorca y TRH Tirant Playa, en la vecina isla de Menorca. ☉

## Andalucía La Junta destinará 2,64 millones a la remodelación del Palacio de Congresos de Córdoba, que concluirá a finales de 2014

La Consejería de Turismo y Comercio destinará 2.648.209 euros a la remodelación del **Palacio de Congresos de Córdoba**, unos trabajos que prevén iniciarse el próximo mes de junio y concluirán a finales de 2014. Según indicó el consejero de Turismo, Rafael Rodríguez, gracias a esta actuación la ciudad "tendrá capacidad para optar al 95% del mercado congresual que se celebra en España".

La remodelación será de carácter integral y se desarrollará en dos fases diferenciadas. La primera constará de la adaptación y la colocación de una cubierta en el Patio Azul (para septiembre de 2013) y la ampliación del aforo y remodelación del Salón de Actos para 800 plazas (primer trimestre de 2014). Igualmente, se procederá a la adecuación de instalaciones técnicas, la mejora de la accesibilidad y la instalación de equipos y mobiliario. Este conjunto de medidas tienen una dotación prevista de 2.316.709 euros.

La segunda fase, que se llevará a cabo a lo largo del segundo semestre de 2014, comprenderá la adecuación del patio principal, incluyendo trabajos como el acristalamiento de la galería y mejora de equipamiento en estancias de la planta superior del edificio, la rehabilitación de la fachada de la capilla, así como la adaptación del resto de salas y espacios del palacio. El proyecto en esta etapa cuenta con un presupuesto de 331.500 euros. ☉



## Grupo Hotusa inaugura el Hotel Eurostars Mijas

**C**on una categoría de 4\*, el complejo hotelero ofrece 105 suites en un enclave rodeado de algunos de los mejores campos de golf de toda España

Se trata de la segunda unidad hotelera de Eurostars Hotels en la provincia de Málaga y de la novena estructura de la cadena en Andalucía

El área de explotación hotelera del Grupo Hotusa acaba de incorporar un nuevo hotel en Málaga en régimen de arrendamiento, el Eurostars Mijas 4\*. Situado en la parte noroeste de la urbanización Mijas Golf

A tan sólo 30 km del aeropuerto de Málaga, el Eurostars Mijas es un complejo ideal para recorrer las bellas playas de la Costa del Sol. A medio camino entre Fuengirola y Mijas, la urbanización Mijas Golf, que acoge al establecimiento hotelero, se encuentra a 5 kms. de distancia de la primera localidad y a sólo 6 km de la segunda.



Mijas cuenta con un patrimonio cultural de interés, con admirables iglesias y ermitas. Fuengirola ofrece al visitante una selección de magníficas

playas, actividades culturales y práctica del deporte estrella, el golf, así como de la equitación o de deportes acuáticos. ☺

## Inauguración del Hotel Vueling BCN by HC



**E**l Hotel Vueling BCN by HC abrió sus puertas el pasado 15 de marzo de 2013 en Barcelona como un nuevo concepto de alojamiento urbano.

Situado en la Gran Vía de les Corts Catalanes 550 y catalogado con 4 estrellas cuenta con 63 habitaciones, piscina exterior con solárium, zona de fitness, dos espacios gastronómicos y Wi-Fi gratuito en todas sus instalaciones.

Una de sus peculiaridades es, sin duda, su inusual interiorismo. La estética del original mundo aéreo creado por Vueling se respira tanto en las estancias como en las zonas comunes.

La zona de recepción imita a los mostradores de facturación con una cinta transportadora de equipaje y pantallas de visualización de información. Todas y cada una de sus 63 habitaciones llevan el nombre de un destino Vueling, desde Londres hasta Santorini o París.

A finales de 2012 la cadena Hoteles Catalonia y la compañía aérea Vueling firmaron un acuerdo estratégico de colaboración creando la marca Vueling by HC, un nuevo concepto de alojamiento urbano. ☺



El acto de inauguración estuvo presidido por Xavier Trias, alcalde de Barcelona; Manuel Vallet, presidente de Hoteles Catalonia, y Josep Piqué, presidente de Vueling.





Hemos puesto el corazón en  
que el medio ambiente no note que estamos aquí.

Desarrollamos proyectos que tienen como objetivo la protección del entorno, por eso colaboramos en la investigación de biocombustibles.



**IBERIA** 

iberia.com



# Canadá

**COSTA ESTE, COSTA OESTE y TRANSCANADIENSES**



**AIR CANADA** 

**American Airlines**®

**IBERIA** 

**BRITISH AIRWAYS** 

2013



**D**  
Descuento  
(reservas anticipadas)  
**5% | 8%**  
aplicable todo el año



[www.politours.com](http://www.politours.com)

# POLITOURS

*39 años de experiencia nos avalan*